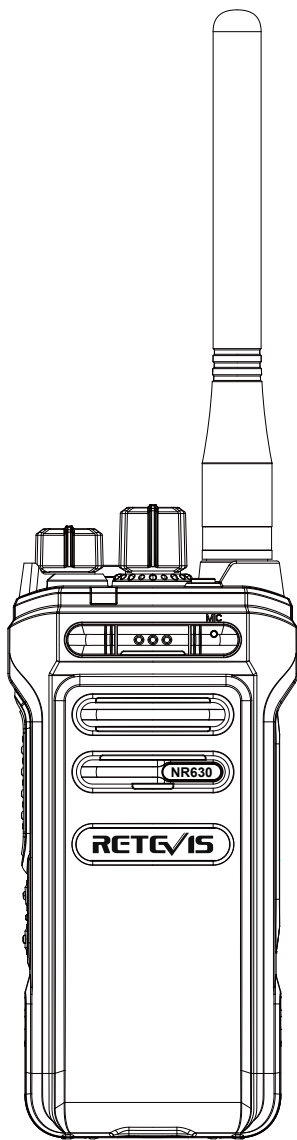


RETEVIS



NR630 USER'S MANUAL

CONTENT

EN (01~08)

Warranty.....	01
Charging Attentions.....	01
Radio Function.....	01
Charging Instructions.....	02
Function Operations.....	02
Factory Setting.....	03
Specifications.....	04
WARNINGS.....	05
GUARANTEE.....	45

DE (09~17)

FR (18~26)

IT (27~35)

ES (36~44)

EU Importer

Name: Germany Retevis Technology GmbH

Address: Uetzenacker 29,38176 wendeburg

For downloading further resources:

Brochures, Software/Firmware, Manual etc, Pls contact
your direct reseller first OR go to website retevis.com and
check "support" in the each product link to download it.

Warranty

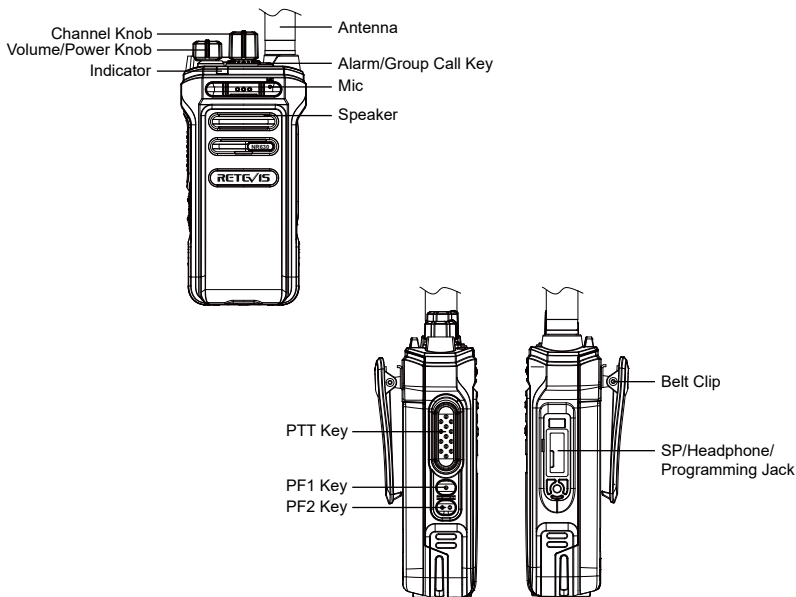
Before using the radio, please read the manual carefully.

- Don't charge the radio in inflammable, explosive and radio-communication-banned areas (such as gas station, petrol station and airport, etc).
- Don't operate the radio without license in the areas that government bans.
- Ensure the radio to avoid being placed under the sun and near any heat equipment.
- Ensure the radio to avoid any dusty, humid and splashy place, and avoid being placed near any heat equipment.
- If the scent is smelled or smog is seen, please take down the battery from the radio, then contact with the nearest retailer.
- The repairing of the radio is in the charge of professionals and the self-dismantling is strictly prohibited.

Charging Attentions

- Please use the matching charger to charge.
- Suggest turning off the radio before charging.
- To get the best battery performance, please charge the radio at least 5 hours for the first charging.
- Don't charge the battery pack for a long time, or it will shorten service life of battery pack. When fully charged, stop charging in time.
- The charger is only responsible for the battery pack of this radio, and don't charge other battery packs. Otherwise, the charger and battery pack will be damaged.
- When fully charged, battery pack should be placed in cool and dry areas, but near to fire or exposed to the sun, or there will exist potential safety hazard.
- In the progress of charging, it is suggested not proceeding transmission operation.
- In the process of charging, slight heat of the battery pack is normal.
- The radio's using should be complied with the local radio laws and regulations.

Radio Function

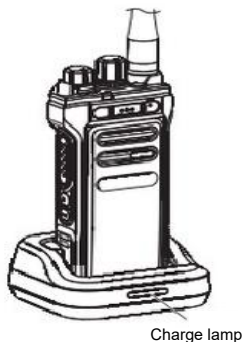


List	Name	Function	List	Name	Function
1	Channel Knob	Channel Adjustment	7	Speaker	Voice output
2	Power/ Volume Knob	Turn on/off the radio / Volume adjustment	8	PTT	Transmitting
3	Indicator	Indicate working status	9	PF1	Programming function
4	Antenna	Transmit and receive wireless signal	10	PF2	Programming function
5	Alarm/Group Call	Alarm/Group call	11	Belt Clip	Portable
6	Mic	Voice input	12	SP/Headphone/ Programming	Headphone/ Programming jack

Charging Instructions

Charging Mode

Plug the radio into the charger slot and the charger indicator is red.
When fully charged, the indicator turns green (As shown in the figure).



Function Operations

Power Knob

Clockwise rotate the power knob and the radio is turned on when a click is heard.
Anticlockwise rotate the power knob and the radio is turned off when a click is heard.

Communication

Press the PTT key to transmit and the radio indicator is red. Speak towards the microphone and the receiver will hear the voice information. Release the PTT key and receive receiver voice information. When receiving receiver voice information, the green indicator lights up.

Volume Adjustment

Clockwise rotate the volume knob to increase the volume. Anticlockwise rotate the volume knob to decrease the volume.

Channel Adjustment

Clockwise rotate the channel knob to increase the channel number. Anticlockwise rotate the channel knob to decrease the channel number.

Low Battery Voltage

That the radio prompts low power and the red indicator flashes, the current battery voltage is lower than working voltage, charge the battery.

PF1(Programming)

Factory default, shortly press: Monitor

Long press: Power switch

PF2(Programming)

Factory default, shortly press: Scan

Long press: Noise reduction

Alarm/Group Call Key

Shortly press: Alarm Long press: Group call

Monitor Function

Shortly/Long press the PF1/PF2 key set with monitor function to turn on the function and monitor whether there is audio transmission on the selected channel. If there is no signal, the radio will make a rustle sound. Shortly/Long press the PF1/PF2 key again to turn off the function.

VOX Function

Shortly/Long press the PF1/PF2 key set with VOX function and the function is turned on when a beep is heard.

Repeatedly operate to adjust VOX levels, the higher the level, the lower the voice that you need to speak.

Shortly/Long press the PF1/PF2 key again and the function is turned off when two beeps are heard.

Channel Lock

Shortly/Long press the PF1/PF2 key set with channel lock function and the function is turned on when a beep is heard. Shortly/Long press the PF1/PF2 key again and the function is turned off when two beeps are heard.

Scan Function

Shortly/Long press the PF1/PF2 key set with scan function and the function is turned on when a beep is heard.

The radio starts to scan when the green indicator lights up. The radio stops scanning when receiving the signal.

After receiving the signal, the radio automatically starts to scan again. Shortly/Long press the PF1/PF2 key again and the function is turned off when two beeps are heard.

Emergency Alarm Function

Shortly press the Top key to turn on the emergency alarm function. Two kinds of alarm: the local alarm(Only transmitter alarms) and remote alarm(transmitter and receiver alarm) are available to be set through the programming software. Press the PTT key to turn off the function.

Factory Setting

CH NO.	Frequency (MHz)	Code(Hz)
1	430.00625	67.0
2	430.56250	118.8
3	431.00625	127.3
4	431.56250	131.8
5	432.00625	136.5
6	432.56250	127.3
7	433.00625	136.5
8	433.56250	141.3
9	434.00625	146.2
10	434.56250	123.0
11	435.00625	D743I
12	435.56250	D332I
13	436.56250	D243I
14	437.56250	D606N
15	438.56250	D731I
16	439.56250	D462I

Specification

Frequency Range	400~480MHz
Channel Number	16
Audio Distortion	<5%
Working Temperature	-20℃+55℃
Antenna Impedance	50Ω
RF Power	≤10W
Frequency Stability	±2.5ppm
Maximum Frequency Deviation	Wideband: ≤5kHz; Narrowband: ≤2.5kHz
Spurious Radiation	TX≤7.5uW@-36dBm; RX≤2nW@-57dBm
Modulation Method	Wideband: 16KφF3E; Narrowband: 11 KφF3E
Transmitting Current	≤1500mA
Receiving Sensitivity	Wideband: ≤0.25uV@-119dBm; Narrowband: ≤0.282uV@-118dBm
Adjacent Channel Selectivity	≥65dB
Intermodulation	≥60dB
Working Voltage	DC 7.4V

RF ENERGY EXPOSURE AND PRODUCT SAFETY GUIDE FOR TWO-WAY RADIOS



ATTENTION!

Before using this radio, read this guide which contains important operating instructions for safe usage and rf energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulations.

- User instructions should accompany the device when transferred to other users.
 - Do not use this device if the operational requirements described herein are not met.
- This two-way radio uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to provide communications between two or more users over a distance. RF energy, which when used improperly, can cause biological damage.
- All Retevis two-way radios are designed, manufactured, and tested to ensure they meet government-established RF exposure levels. In addition, manufacturers also recommend specific operating instructions to users of two-way radios. These instructions are important because they inform users of RF energy exposure and provide simple procedures on how to control it.
- Please refer to the following websites for more information on what RF energy exposure is and how to control your exposure to assure compliance with established RF exposure limits: <http://www.who.int/en/>

When two-way radios are used as a consequence of employment, the Local Government Regulations requires users to be fully aware of and able to control their exposure to meet occupational requirements. Exposure awareness can be facilitated by the use of a product label directing users to specific user awareness information. Your Retevis two-way radio has a RF Exposure Product Label. Also, your Retevis user manual, or separate safety booklet includes information and operating instructions required to control your RF exposure and to satisfy compliance requirements.

Radio License(only applicable to licensed radio)

Governments keep the radios in classification, business two-way radios operate on radio frequencies that are regulated by the local radio management departments (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur...). To transmit on these frequencies, you are required to have a license issued by them. The detailed classification and the use of your two radios, please contact the local government radio management departments.

Use of this radio outside the country where it was intended to be distributed is subject to government regulations and may be prohibited.

Unauthorized modification and adjustment

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority granted by the local government radio management departments to operate this radio and should not be made. To comply with the corresponding requirements, transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile and fixed services as certified by an organization representative of the user of those services.

Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the local government radio management departments equipment authorization for this radio could violate the rules.

FCC Requirements:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference. (Licensed radios are applicable);

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (Other devices are applicable)

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



(Only Applicable to GMRS radio station):

A valid individual license is required to operate a GMRS station. To obtain an individual license, an applicant must be eligible and follow the applicable rules and procedures established by FCC. The applicant must pay the required application and regulatory fees. Each individual license in the GMRS will normally have a term of ten

years from the date of grant or renewal, and may be renewed pursuant to the procedures of FCC. To obtain a GMRS operator license, you need FCC Form 605 & 159, we suggest visiting the FCC website at <https://www.fcc.gov/wireless/support/fcc-form-605>, which includes necessary instructions. More questions about the license application, please contact the FCC at 1-888-225-5322 or go to the FCC's website: <http://www.fcc.gov>. According to FCC rules, any individual who holds an individual license may allow his or her immediate family members to operate his or her GMRS station or stations. Immediate family members are the licensee's spouse, children, grandchildren, stepchildren, parents, grandparents, stepparents, brothers, sisters, aunts, uncles, nieces, nephews, and in-laws.

•(Only applicable to industrial environment) This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

•(Only applicable to home) This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CE Requirements:

•(Simple EU declaration of conformity) Shenzhen Retevis Technology Co, Ltd. declares that the radio equipment type is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU; the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.retevis.com.



•Restriction Information

This product can be used in EU countries and regions, including: Belgium (BE), Bulgaria (BG), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE) and United Kingdom (UK).



For the warning information of the frequency restriction, please refer to the package.

IC Requirements:

Licence-exempt radio apparatus

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

RF Exposure Compliance and Control Guidelines and Operating Instructions

- Occupational/Controlled Radio, this radio is designed for and classified as "Occupational/Controlled Use Only", meaning it must be used only during the course of employment by individuals aware of the hazards, and the ways to minimize such hazards; NOT intended for use in a General population/uncontrolled environment.
- General population/uncontrolled Radio, this radio is designed for and classified as "General population/uncontrolled Use".

To control your exposure and ensure compliance with the occupational/controlled environment exposure limits, always adhere to the following procedures.

To When operating in front of the face, worn on the body, always place the radio in a Retevis approved clip, holder, holster, case, or body harness for this product. Using approved body-worn accessories is important because the use of Non-Retevis approved accessories may result in exposure levels, which exceed the IEEE/ICNIRP RF exposure limits.

Transmit no more than the rated duty factor of 50% of the time. To Transmit (Talk), push the Push to Talk (PTT) button. To receive calls (listen), release the PTT button. Transmitting necessary information or less, is important because the radio generates measurable RF energy exposure only when transmitting in terms of measuring for standards compliance.

- DO NOT operate the radio without a proper antenna attached, as this may damage the radio and may also cause you to exceed RF exposure limits. A proper antenna is the antenna supplied with this radio by the manufacturer or an antenna specifically authorized by the manufacturer for use with this radio, and the antenna gain shall not exceed the specified gain by the manufacturer declared.
- DO NOT transmit for more than 50% of total radio use time, more than 50% of the time can cause RF exposure compliance requirements to be exceeded.
- During transmissions, your radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so.
- DO NOT operate the transmitter in areas that are sensitive to electromagnetic radiation such as hospitals, aircraft, and blasting sites.
- Portable Device, this transmitter may operate with the antenna(s) documented in this filing in Push-to-Talk and body-worn configurations. RF exposure compliance is limited to the specific belt-clip and accessory configurations as documented in this filing and the separation distance between head and the device or its antenna shall be at least 2.5 cm.
- Mobile Device, during operation, the separation distance between user and the antenna subjects to actual regulations, this separation distance will ensure that there is sufficient distance from a properly installed externally-mounted antenna to satisfy the RF exposure requirements. Transmit only when people outside the vehicle are at least the recommended minimum lateral distance away from a properly installed according to installation instructions, externally mounted antenna.

Hand-held Mode(if applicable)

- Hold the radio in a vertical position with the microphone (and other parts of the radio including the antenna) at least 2.5 cm (one inch) away from the nose or lips. The antenna should be kept away from the eyes. Keeping the radio at a proper distance is important as RF exposure decreases with increasing distance from the antenna.



Phone Mode(if applicable)

- When placing or receiving a phone call, hold your radio product as you would a wireless telephone. Speak directly into the microphone. Do not use the equipment when you are driving

Electromagnetic Interference/Compatibility

NOTE: Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility.

Avoid Choking Hazard



Small Parts. Not for children under 3 years.

Turn off your radio power in the following conditions:

- Turn off your radio before removing (installing) a battery or accessory or when charging battery.
- Turn off your radio when you are in a potentially hazardous environments: Near electrical blasting caps, in a blasting area, in explosive atmospheres (inflammable gas, dust particles, metallic powders,

**WARNING**

grain powders, etc.).

- Turn off your radio while taking on fuel or while parked at gasoline service stations.

- To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts

- Turn off your radio in any facility where posted notices instruct you to do so, hospitals or health care facilities (Pacemakers, Hearing Aids and Other Medical Devices) may be using equipment that is sensitive to external RF energy.

- Turn off your radio when on board an aircraft. Any use of a radio must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.

Protect your hearing:**WARNING**

- Use the lowest volume necessary to do your job.

- Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.

- Turn down the volume before adding headset or earpiece.

- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.

- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear

- Use careful with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss



Note: Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.

Avoid Burns**WARNING****Antennas**

- Do not use any portable radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with the skin when the radio is in use, a minor burn can result.

Batteries (If appropriate)

- When the conductive material such as jewelry, keys or chains touch exposed terminals of the batteries, may complete an electrical circuit (short circuit the battery) and become hot to cause bodily injury such as burns. Exercise care in handling any battery, particularly when placing it inside a pocket, purse or other container with metal objects

- BATTERY WARNING: KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

- Store spare batteries securely

- If the battery compartment (if applicable) does not close securely, stop using the product and keep it away from children

- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention

- Dispose of used batteries immediately and safely

Long transmission

- When the transceiver is used for long transmissions, the radiator and chassis will become hot.

Safety Operation**WARNING****Forbid**

- Do not use charger outdoors or in moist environments, use only in dry locations/conditions.

- Do not disassemble the charger, that may result in risk of electrical shock or fire.

- Do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way.

- Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. The radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle when the air bag inflates.

To reduce risk

- Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.

- Unplug the charger from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.

- Contact Retevis for assistance regarding repairs and service.

- The adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible

Approved Accessories**WARNING**

- This radio meets the RF exposure guidelines when used with the Retevis accessories supplied or designated for the product. Use of other accessories may not ensure compliance with the RF exposure guidelines and may violate regulations.

- For a list of Retevis-approved accessories for your radio model, visit the following website: <http://www.Retevis.com>

Garantie

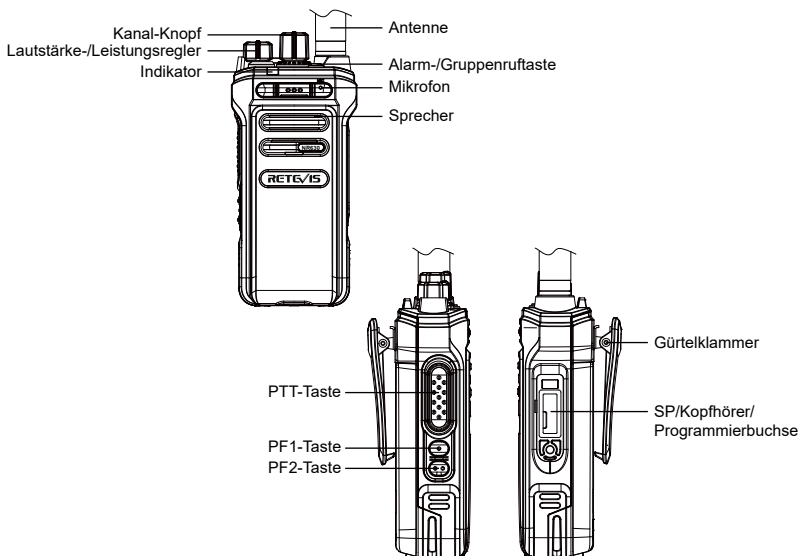
Bevor Sie das Funkgerät benutzen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

- Laden Sie das Funkgerät nicht in brennbaren, explosiven und funktechnisch verbotenen Bereichen (z.B. Tankstellen, Flughäfen, etc.).
- Betreiben Sie das Funkgerät nicht ohne Lizenz in Gebieten, die von der Regierung verboten sind.
- Achten Sie darauf, dass das Funkgerät nicht in der Sonne oder in der Nähe von Wärmequellen aufgestellt wird.
- Achten Sie darauf, dass das Funkgerät nicht an einem staubigen, feuchten oder spritzigen Ort und nicht in der Nähe von Wärmequellen aufgestellt wird.
- Wenn Sie einen Geruch oder Smog wahrnehmen, nehmen Sie bitte die Batterie aus dem Gerät und wenden Sie sich an den nächsten Händler.
- Die Reparatur des Radios ist Sache von Fachleuten und die Selbstdemontage ist strengstens untersagt.

Aufladende Aufmerksamkeiten

- Bitte verwenden Sie zum Aufladen das passende Ladegerät.
- Schalten Sie das Radio vor dem Aufladen aus.
- Um die beste Akkuleistung zu erhalten, sollten Sie das Radio beim ersten Aufladen mindestens 5 Stunden lang aufladen.
- Laden Sie den Akku nicht über einen längeren Zeitraum auf, da dies die Lebensdauer des Akkus verkürzt. Beenden Sie den Ladevorgang rechtzeitig, wenn er vollständig geladen ist.
- Das Ladegerät ist nur für den Akku dieses Funkgeräts zuständig, und laden Sie keine anderen Akkus. Andernfalls werden das Ladegerät und das Akkupaket beschädigt.
- Wenn der Akku vollständig geladen ist, sollte er an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahrt werden, jedoch nicht in der Nähe von Feuer oder in der Sonne, da sonst ein Sicherheitsrisiko besteht.
- Während des Ladevorgangs wird empfohlen, den Sendevorgang nicht fortzusetzen.
- Während des Ladevorgangs ist eine leichte Erwärmung des Akkupacks normal.
- Die Verwendung des Funkgeräts sollte den örtlichen Funkgesetzen und -vorschriften entsprechen.

Radio-Funktion



Liste	Name	Funktion	Liste	Name	Funktion
1	Kanal-Drehknopf	Kanal-Einstellung	7	Lautsprecher	Sprachausgabe
2	Leistung/ Lautstärkeregler	Ein-/Ausschalten des Ra- dios /Lautstärkeregelung	8	PTT	Übermittlung
3	Anzeige	Anzeige des Arbeitsstatus	9	PF1	Programmierungsfunktion
4	Antenne	Senden und Empfangen von Funksignalen	10	PF2	Programmierungsfunktion
5	Alarm/Gruppenruf	Alarm/Gruppenruf	11	Gürtelclip	Tragbar
6	Mikrofon	Spracheingabe	12	SP/Kopfhörer/ Programmierung	Kopfhörer/ Programmierzubehör

Anweisungen zum Aufladen

Lademodus

Stecken Sie das Funkgerät in den Ladeschacht und die Ladeanzeige leuchtet rot. Wenn das Gerät vollständig geladen ist, leuchtet die Anzeige grün (wie in der Abbildung gezeigt).



Die Ladeanzeige

Funktion Operationen

Leistungsregler

Drücken Sie den Einschaltknopf im Uhrzeigersinn und das Radio wird eingeschaltet, wenn ein Klicken zu hören ist. Drehen Sie den Einschaltknopf gegen den Uhrzeigersinn, und das Radio wird ausgeschaltet, wenn ein Klicken zu hören ist.

Kommunikation

Drücken Sie die PTT-Taste zum Senden, und die Funkanzeige leuchtet rot. Sprechen Sie in das Mikrofon und der Empfänger hört die Sprachinformation. Lassen Sie die PTT-Taste los und empfangen Sie die Empfänger-Sprachinformationen. Wenn Sie die Sprachinformationen des Empfängers empfangen, leuchtet die grüne Anzeige auf.

Einstellung der Lautstärke

Drehen Sie den Lautstärkeknopf im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen. Drehen Sie den Lautstärkeregler gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.

Kanalanpassung

Drehen Sie den Kanalknopf im Uhrzeigersinn, um die Kanalnummer zu erhöhen. Drehen Sie den Kanalknopf gegen den Uhrzeigersinn, um die Kanalnummer zu verringern.

Niedrige Batteriespannung

Wenn das Funkgerät schwache Leistung anzeigt und die rote Anzeige blinkt, ist die aktuelle Batteriespannung niedriger als die Betriebsspannung, laden Sie die Batterie auf.

PF1 (Programmierung)

Werkseinstellung, kurz drücken: Monitor.

Lang drücken: Netzschalter.

PF2 (Programmierung)

Werkseinstellung, kurz drücken: Scannen.

Lang drücken: Rauschunterdrückung.

Alarm-/Gruppenruftaste

Kurz drücken: Alarm Lang drücken: Gruppenru.

Monitor-Funktion

Drücken Sie kurz/lang die PF1/PF2-Taste, die mit der Monitorfunktion belegt ist, um die Funktion einzuschalten und zu überwachen, ob auf dem gewählten Kanal eine Audioübertragung stattfindet. Wenn kein Signal vorhanden ist, gibt das Radio ein Rauschen von sich. Drücken Sie die PF1/PF2-Taste erneut kurz/lang, um die Funktion auszuschalten.

VOX-Funktion

Drücken Sie kurz/lang die PF1/PF2-Taste, die mit der VOX-Funktion belegt ist, und die Funktion wird eingeschaltet, wenn ein Piepton zu hören ist. Stellen Sie den VOX-Pegel durch wiederholtes Drücken ein. Je höher der Pegel, desto leiser die Stimme, die Sie sprechen müssen. Drücken Sie die PF1/PF2-Taste erneut kurz/lang und die Funktion wird ausgeschaltet, wenn zwei Pieptöne zu hören sind.

Kanalsperre

Drücken Sie kurz/lang die PF1/PF2-Taste, die mit der Kanalsperrfunktion eingestellt ist, und die Funktion wird eingeschaltet, wenn ein Piepton zu hören ist. Drücken Sie die PF1/PF2-Taste erneut kurz/lang und die Funktion wird ausgeschaltet, wenn zwei Pieptöne zu hören sind.

Scan-Funktion

Drücken Sie kurz/lang die PF1/PF2-Taste, die mit der Suchlauffunktion belegt ist, und die Funktion wird eingeschaltet, wenn ein Piepton zu hören ist. Das Funkgerät beginnt mit dem Suchlauf, wenn die grüne Anzeige aufleuchtet. Das Funkgerät beendet den Suchlauf, wenn es ein Signal empfängt. Nach dem Empfang des Signals beginnt das Funkgerät automatisch wieder mit dem Suchlauf. Drücken Sie die PF1/PF2-Taste erneut kurz/lang und die Funktion wird ausgeschaltet, wenn zwei Pieptöne zu hören sind.

Notalarmfunktion

Drücken Sie kurz die obere Taste, um die Notalarmfunktion einzuschalten. Zwei Arten von Alarm: der lokale Alarm (nur Senderalarm) und der Fernalarm (Sender- und Empfängeralarm) können über die Programmiersoftware eingestellt werden. Drücken Sie die PTT-Taste, um die Funktion zu deaktivieren.

Werkseitige Einstellung

CH-NR.	Frequenz (MHz)	Code(Hz)
1	430.00625	67.0
2	430.56250	118.8
3	431.00625	127.3
4	431.56250	131.8
5	432.00625	136.5
6	432.56250	127.3
7	433.00625	136.5
8	433.56250	141.3
9	434.00625	146.2
10	434.56250	123.0
11	435.00625	D743I
12	435.56250	D332I
13	436.56250	D243I
14	437.56250	D606N
15	438.56250	D731I
16	439.56250	D462I

Spezifikation

Frequenzbereich	400~480MHz
Kanalnummer	16
Audio-Verzerrung	<5%
Betriebstemperatur	-20 °C +55 °C
Antennenimpedanz	50Ω
RF-Leistung	≤10W
Frequenzstabilität	±2.5ppm
Maximale Frequenzabweichung	Breitband: ≤5kHz; Schmalband: ≤2,5kHz
Störende Strahlung	TX≤7.5uW@-36dBm; RX≤2nW@-57dBm
Modulationsverfahren	Breitband: 16KΦF3E; Schmalband: 11 KΦF3E
Sendestrom	≤1500mA
Empfangs-Empfindlichkeit	Breitband: ≤0. 25uV@-119dBm; Narrowband: ≤0. 282uV@-118dBm
Selektivität des Nachbarkanals	≥65dB
Intermodulation	≥60dB
Arbeitsspannung	DC 7.4V

HF-ENERGIEEXPOSITION UND PRODUKTSICHERHEITSLITFADEN FÜR FUNKGERÄTE



AUFMERKSAMKEIT!

Bevor Sie dieses Funkgerät verwenden, lesen Sie dieses Handbuch, das wichtige Bedienungsanleitungen für die sichere Verwendung und das Bewusstsein und die Kontrolle der HF-Energie zur Einhaltung der geltenden Normen und Vorschriften enthält.

- Die Bedienungsanleitung sollte dem Gerät beiliegen, wenn es an andere Benutzer übertragen wird.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die hier beschriebenen betrieblichen Anforderungen nicht erfüllt sind. Dieses Zwei-Wege-Funkgerät verwendet elektromagnetische Energie im Hochfrequenzspektrum (RF), um die Kommunikation zwischen zwei oder mehr Benutzern über eine Entfernung zu ermöglichen. HF-Energie, die bei unsachgemäßer Verwendung biologische Schäden verursachen kann.
- Alle Retevis Zwei-Wege-Funkgeräte wurden entwickelt, hergestellt und getestet, um sicherzustellen, dass sie die staatlich festgelegten HF-Expositionswerte erfüllen. Darüber hinaus empfehlen die Hersteller den Anwendern von Funkgeräten auch spezifische Bedienungsanleitungen. Diese Anweisungen sind wichtig, da sie die Benutzer über die HF-Energieexposition informieren und einfache Verfahren zur Steuerung bieten.

Weitere Informationen darüber, was HF-Energieexposition ist und wie Sie Ihre Exposition kontrollieren können, um die Einhaltung der festgelegten HF-Expositionsgrenzwerte sicherzustellen, finden Sie auf den folgenden Websites: <http://www.who.int/en/>

Wenn Funkgeräte als Folge der Beschäftigung verwendet werden, verlangen die Vorschriften der lokalen Regierung, dass die Benutzer ihre Exposition vollständig kennen und kontrollieren können, um die beruflichen Anforderungen zu erfüllen. Das Bewusstsein für die Exposition kann durch die Verwendung eines Produktetiketts erleichtert werden, das die Benutzer zu spezifischen Informationen zur Sensibilisierung der Benutzer leitet. Ihr Retevis Funkgerät verfügt über ein RF Exposure Product Label. Außerdem enthält Ihr Retevis-Benutzerhandbuch oder ihre separate Sicherheitsbroschüre Informationen und Bedienungsanleitungen, die zur Kontrolle Ihrer HF-Exposition und zur Erfüllung der Compliance-Anforderungen erforderlich sind

Radiorizenz (gilt nur für lizenziertes Radio)

Regierungen halten die Funkgeräte in der Klassifizierung, Business-Funkgeräte arbeiten auf Funkfrequenzen, die von den lokalen Radiomanagementabteilungen (FCC, ISED, BAKOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur...) reguliert werden. Um auf diesen Frequenzen zu senden, benötigen Sie eine von ihnen ausgestellte Lizenz. Für die detaillierte Klassifizierung und die Verwendung Ihrer beiden Funkgeräte wenden Sie sich bitte an die lokalen Radioverwaltungsabteilungen.

Die Verwendung dieses Funkgeräts außerhalb des Landes, in dem es verbreitet werden sollte, unterliegt staatlichen Vorschriften und kann verboten sein.

Nicht autorisierte Änderung und Anpassung

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die von den lokalen Funkverwaltungsabteilungen erteilte Befugnis des Benutzers zum Betrieb dieses Funkgeräts aufheben und sollten nicht vorgenommen werden. Um die entsprechenden Anforderungen zu erfüllen, sollten Senderanpassungen nur von oder unter der Aufsicht einer Person vorgenommen werden, die als technisch qualifiziert für die Wartung und Reparatur von Sendern in privaten mobilen und festen Landdiensten zertifiziert ist, die von einer Organisation, die den Nutzer dieser Dienste vertritt, zertifiziert wurde.

Der Austausch von Senderkomponenten (Kristall, Halbleiter usw.), die nicht von den örtlichen Radioverwaltungsabteilungen für die Ausrüstungsgenehmigung für dieses Funkgerät autorisiert wurden, könnte gegen die Regeln verstoßen.

FCC-Anforderungen:

Radios sind anwendbar;

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (Andere Geräte sind anwendbar)

- (1) Dieses Gerät darf keine funktentechnischen Störungen verursachen und
- (2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.



(Gilt nur für GMRS-Radiosender):

Für den Betrieb einer GMRS-Station ist eine gültige Einzellizenz erforderlich. Um eine Individuelle Lizenz zu erhalten, muss ein Antragsteller berechtigt sein und die geltenden Regeln und Verfahren der FCC befolgen. Der Antragsteller muss die erforderlichen Antrags- und Regulierungsgebühren entrichten. Jede einzelne Lizenz im GMRS hat in der Regel eine Laufzeit von zehn Jahren ab dem Datum der Erteilung oder Erneuerung und kann gemäß den Verfahren der FCC verlängert werden. Um eine GMRS-Betreiberlizenz zu erhalten, benötigen Sie das FCC-Formular 605 & 159, wir empfehlen Ihnen, die FCC-Website unter <https://www.fcc.gov/wireless/support/fcc-form-605> zu besuchen, die die erforderlichen Anweisungen enthält. Weitere Fragen zum Lizenzantrag erhalten Sie bei der FCC unter 1-888-225-5322 oder auf der Website der FCC: <http://www.fcc.gov>.

Gemäß den FCC-Regeln kann jede Person, die eine Einzellizenz besitzt, ihren unmittelbaren Familienmitgliedern erlauben, ihre GMRS-Station oder -Stationen zu betreiben. Unmittelbare Familienmitglieder sind der Ehepartner, Kinder, Enkel, Stiefkinder, Eltern, Großeltern, Stiefeltern, Brüder, Schwestern, Tanten, Onkel, Nichten, Neffen und Schwiegereltern des Lizenznehmers.

• (Gilt nur für industrielle Umgebungen) Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse A gemäß Teil 15 der FCC-Regeln. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen bieten, wenn das Gerät in einer kommerziellen Umgebung betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen und kann, wenn es nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung installiert und verwendet wird, schädliche Störungen der Funkkommunikation verursachen. Der Betrieb dieses Geräts in einem Wohngebiet kann zu funktechnischen Störungen führen, in diesem Fall muss der Benutzer die Störung auf eigene Kosten korrigieren.

• (gilt nur für zu Hause) Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Regeln. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in einer Wohnanlage bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen und kann, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, funktechnische Störungen verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass in einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, die durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden können, wird der Benutzer aufgefordert, zu versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie sie.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die sich von dem Stromkreis unterscheidet, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/TV-Techniker, um Hilfe zu erhalten.

CE-Anforderungen:

• (Einfache EU-Konformitätserklärung) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. erklärt, dass der Funklagentyp den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU und der ROHS-Richtlinie 2011/65/EU und der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU entspricht; der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: www.retevis.com.



•Einschränkungsinformationen

Dieses Produkt kann in EU-Ländern und -Regionen verwendet werden, darunter: Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tschechische Republik (CZ), Dänemark (DK), Deutschland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Griechenland (EL), Spanien (ES), Frankreich (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Zypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Niederlande (NL), Österreich (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slowenien (SI), Slowakei (SK), Finnland (FI), Schweden (SE) und Vereinigtes Königreich (UK). Die Warnhinweise zur Frequenzbeschränkung entnehmen Sie bitte dem Paket.

•Entsorgung

Das durchgestrichene Mülleimersymbol auf Ihrem Produkt, Ihrer Literatur oder Ihrer Verpackung erinnert Sie daran, dass in der Europäischen Union alle elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien und Akkumulatoren (Akkus) am Ende ihrer Lebensdauer an bestimmte Sammelstellen gebracht werden müssen. Entsorgen Sie diese Produkte nicht als unsortierten Siedlungsabfall. Entsorgen Sie sie gemäß den Gesetzen in Ihrer Nähe.

(1) Getrennte Erfassung von Altgeräten



Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

(2) Batterien und Akkus

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten separiert werden.

a) Batterien können nach Gebrauch unentgeltlich in der Verkaufsstelle zurückgegeben werden.

b) Der Nutzer ist zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet.

(3) Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben. Ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen finden Sie hier: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

(4) Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

(5) Hersteller-Registrierungsnummer

Als Hersteller im Sinne des ElektroG sind wir bei der zuständigen Stiftung Elektro-Altgeräte Register (BennoStrauß-Str. 1, 90763 Fürth) unter der folgenden Registrierungsnummer registriert: DE 83916430

IC-Anforderungen:

Lizenzbefreite Funkgeräte

Dieses Gerät enthält lizenzfreie Sender/Empfänger, die den lizenzfreien RSS(s) von Innovation, Science and Economic Development Canada entsprechen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen.

(2) Dieses Gerät muss alle Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.

Dieses Gerät entspricht den RSS von Industry Canada, die für lizenzbefreite Funkgeräte gelten. Die Verwertung ist unter den folgenden zwei Bedingungen zulässig:

(1) Das Gerät darf keine Störungen verursachen.

(2) Der Benutzer des Geräts muss jede erlittene Funkstörung akzeptieren, auch wenn die Störung den Betrieb beeinträchtigen könnte

RF Exposure Compliance und Steuerungsrichtlinien und Bedienungsanleitungen

• Occupational/Controlled Radio, dieses Funkgerät ist für "Occupational/Controlled Use Only" konzipiert und klassifiziert, was bedeutet, dass es nur während der Beschäftigung von Personen verwendet werden darf, die sich der Gefahren und der Möglichkeiten zur Minimierung solcher Gefahren bewusst sind; NICHT für die Verwendung in einer allgemeinen Bevölkerung / unkontrollierter Umgebung bestimmt.

• Allgemeine Bevölkerung / unkontrollierter Funk, dieser Funk ist für die "allgemeine Bevölkerung / unkontrollierte Nutzung" konzipiert und klassifiziert.

Um Ihre Exposition zu kontrollieren und die Einhaltung der Expositionsgrenzwerte am Arbeitsplatz/in kontrollierter Umgebung sicherzustellen, halten Sie sich immer an die folgenden Verfahren.

Wenn Sie vor dem Gesicht operieren, am Körper getragen, legen Sie das Radio immer in einen von Retevis zugelassenen Clip, Halter, Holster, Koffer oder Körpergurt für dieses Produkt. Die Verwendung von zugelassenem, am Körper getragenen Zubehör ist wichtig, da die Verwendung von nicht von Retevis zugelassenem Zubehör zu Expositionsniveaus führen kann, die die IEEE/ICNIRP RF-Expositionsgrenzwerte überschreiten. Übertragen Sie nicht mehr als den Nennlastfaktor von 50% der Zeit. Drücken Sie zum Übertragen (Sprechen) die Taste Push to Talk (PTT). Um Anrufe zu empfangen (listen), lassen Sie die PTT-Taste los. Die Übertragung der notwendigen Informationen oder weniger ist wichtig, da das Funkgerät nur bei der Übertragung in Bezug auf die Messung der Normenkonformität eine messbare HF-Energieexposition erzeugt.

• Betreiben Sie das Funkgerät NICHT ohne angeschlossene Antenne, da dies das Funkgerät beschädigen und auch dazu führen kann, dass Sie die HF-Expositionsgrenzwerte überschreiten. Eine geeignete Antenne ist die

vom Hersteller mit diesem Funkgerät gelieferte Antenne oder eine vom Hersteller speziell für die Verwendung mit diesem Funkgerät zugelassene Antenne, und der Antennengewinn darf die vom Hersteller angegebene Verstärkung nicht überschreiten.

- Senden Sie NICHT für mehr als 50% der gesamten Funknutzungszeit, mehr als 50% der Zeit kann dazu führen, dass die Anforderungen an die Einhaltung der HF-Exposition überschritten werden.
 - Während der Übertragung erzeugt Ihr Funkgerät HF-Energie, die möglicherweise Interferenzen mit anderen Geräten oder Systemen verursachen kann. Um solche Störungen zu vermeiden, schalten Sie das Radio in Bereichen aus, in denen Schilder angebracht sind.
 - Betreiben Sie den Sender NICHT in Bereichen, die empfindlich auf elektromagnetische Strahlung reagieren, wie Krankenhäuser, Flugzeuge und Sprengstellen.
 - Tragbares Gerät, dieser Sender kann mit den in dieser Einreichung dokumentierten Antennen in Push-to-Talk- und am Körper getragenen Konfigurationen betrieben werden. Die HF-Expositionsconformität ist auf die spezifischen Gürtelclip- und Zubehörkonfigurationen beschränkt, wie in dieser Anmeldung dokumentiert, und der Abstand zwischen Kopf und Gerät oder Antenne muss mindestens 2,5 cm betragen.
 - Mobiles Gerät, während des Betriebs unterliegt der Trennungsabstand zwischen Benutzer und Antenne den tatsächlichen Vorschriften, dieser Trennungsabstand stellt sicher, dass ein ausreichender Abstand zu einer ordnungsgemäß installierten extern montierten Antenne besteht, um die HF-Expositionsanforderungen zu erfüllen.
- Senden Sie nur, wenn Personen außerhalb des Fahrzeugs mindestens den empfohlenen Mindestlateralabstand von einer ordnungsgemäß installierten, gemäß Einbauanleitung installierten, extern montierten Antenne entfernt sind.

Handheld-Modus (falls zutreffend)

- Halten Sie das Radio in einer vertikalen Position mit dem Mikrofon (und anderen Teilen des Radios einschließlich der Antenne) mindestens 2,5 cm (ein Zoll) von der Nase oder den Lippen entfernt. Die Antenne sollte von den Augen ferngehalten werden. Es ist wichtig, das Funkgerät in einem angemessenen Abstand zu halten, da die HF-Exposition mit zunehmender Entfernung von der Antenne abnimmt.



Telefonmodus (falls zutreffend)

- Wenn Sie einen Anruf tätigen oder empfangen, halten Sie Ihr Funkprodukt wie ein Drahtloses Telefon. Sprechen Sie direkt in das Mikrofon. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie fahren

Elektromagnetische Störungen/Verträglichkeit

HINWEIS: Fast jedes elektronische Gerät ist anfällig für elektromagnetische Störungen (EMI), wenn es unzureichend abgeschirmt, entworfen oder anderweitig für elektromagnetische Verträglichkeit konfiguriert ist.

Erststichungsgefahr vermeiden



Kleinteile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren.

Schalten Sie das Funkgerät unter den folgenden Bedingungen aus:



- Schalten Sie Ihr Radio aus, bevor Sie eine Batterie oder ein Zubehör entfernen (installieren) oder wenn Sie den Akku aufladen.
- Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich in einer potenziell gefährlichen Umgebung befinden: In der Nähe von elektrischen Strahlkappen, in einem Strahlungsbereich, in explosionsgefährdeten Bereichen (brennbares Gas, Staubpartikel, metallische Pulver, Getreidepulver usw.).
- Schalten Sie Ihr Radio aus, während Sie Kraftstoff aufnehmen oder an Tankstellen parken. Zur Vermeidung elektromagnetischer Störungen und/oder Kompatibilitätskonflikte
- Schalten Sie Ihr Radio in jeder Einrichtung aus, in der Sie in Benachrichtigungen dazu aufgefordert werden, Krankenhäuser oder Gesundheitseinrichtungen (Herzschrittmacher, Hörgeräte und andere medizinische Geräte) verwenden möglicherweise Geräte, die empfindlich auf externe HF-Energie reagieren.
- Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich an Bord eines Flugzeugs befinden. Jede Verwendung eines Funkgeräts muss in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften gemäß den Anweisungen der Flugbesatzung erfolgen.

Schützen Sie Ihr Gehör:

Schützen Sie Ihr Gehör:



WARNING

- Verwenden Sie das niedrigste Volumen, das für Ihre Arbeit erforderlich ist.
- Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in einer lauten Umgebung befinden.
- Verringern Sie die Lautstärke, bevor Sie ein Headset oder einen Ohrhörer hinzufügen.
- Begrenzen Sie die Zeit, die Sie Headsets oder Ohrhörer mit hoher Lautstärke verwenden.
- Wenn Sie das Radio ohne Headset oder Ohrhörer verwenden, platzieren Sie den Lautsprecher des Radios nicht direkt an Ihrem Ohr
- Verwenden Sie vorsichtig mit dem Kopfhörer möglicherweise übermäßigen Schalldruck von Kopfhörern und Kopfhörern kann Hörverlust verursachen



Hinweis: Die Exposition gegenüber lauten Geräuschen aus einer beliebigen Quelle über einen längeren Zeitraum kann Ihr Gehör vorübergehend oder dauerhaft beeinträchtigen. Je lauter die Lautstärke des Radios ist, desto weniger Zeit wird benötigt, bevor Ihr Gehör beeinträchtigt werden kann. Hörschäden durch laute Geräusche sind manchmal zunächst nicht nachweisbar und können kumulativ wirken.

Verbrennungen vermeiden



WARNING

Antennen

- Verwenden Sie keine tragbaren Funkgeräte mit einer beschädigten Antenne. Kommt eine beschädigte Antenne bei der Benutzung des Funkgeräts mit der Haut in Berührung, kann es zu einer leichten Verbrennung kommen.

Batterien (falls zutreffend)

- Wenn das leitfähige Material wie Schmuck, Schlüssel oder Ketten freiliegende Anschlüsse der Batterien berührt, einen Stromkreis vervollständigen (Kurzschluss der Batterie) und heiß werden kann, um Körperverletzungen wie Verbrennungen zu verursachen. Seien Sie vorsichtig im Umgang mit einer Batterie, insbesondere wenn Sie sie in eine Tasche, Handtasche oder einen anderen Behälter mit Metallgegenständen legen
- **BATTERIEWARNUNG: AUßERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN**
- Lagern Sie Ersatzbatterien sicher
- Wenn das Batteriefach (falls zutreffend) nicht sicher schließt, beenden Sie die Verwendung des Produkts und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie der Meinung sind, dass Batterien verschluckt oder in einem Körperteil platziert wurden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

- Altbatterien sofort und sicher entsorgen

Lange Übertragung

- Wenn der Transceiver für lange Übertragungen verwendet wird, werden der Kühler und das Gehäuse heiß.

Sicherer Betrieb



WARNING

Verbieten

- Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen, sondern nur an trockenen Orten/Bedingungen.
- Zerlegen Sie das Ladegerät nicht, da dies zu einem elektrischen Schlag oder Feuer führen kann.
- Betätigen Sie das Ladegerät nicht, wenn es kaputt oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
- Platzieren Sie kein tragbares Funkgerät im Bereich über einem Airbag oder im Airbag-Auslösebereich. Das Funkgerät kann mit großer Kraft angetrieben werden und schwere Verletzungen der Fahrzeuginsassen verursachen, wenn sich der Airbag aufbläst.

Um das Risiko zu reduzieren

- Ziehen Sie beim Trennen des Ladegeräts am Stecker und nicht am Kabel.
- Ziehen Sie das Ladegerät von der Steckdose ab, bevor Sie eine Wartung oder Reinigung durchführen.
- Wenden Sie sich an Retevis, um Unterstützung bei Reparaturen und Service zu erhalten.
- Der Adapter muss in der Nähe des Geräts angebracht und leicht zugänglich sein.

Zugelassenes Zubehör



WARNING

- Dieses Funkgerät erfüllt die HF-Belichtungsrichtlinien, wenn es mit dem mitgelieferten oder für das Produkt vorgesehenen Retevis-Zubehör verwendet wird. Die Verwendung von anderem Zubehör gewährleistet möglicherweise nicht die Einhaltung der HF-Expositionsrichtlinien und verstößt möglicherweise gegen Vorschriften.
- Eine Liste des von Retevis zugelassenen Zubehörs für Ihr Radiomodell finden Sie auf der folgenden Website: <http://www.Retevis.com>

Avertissement

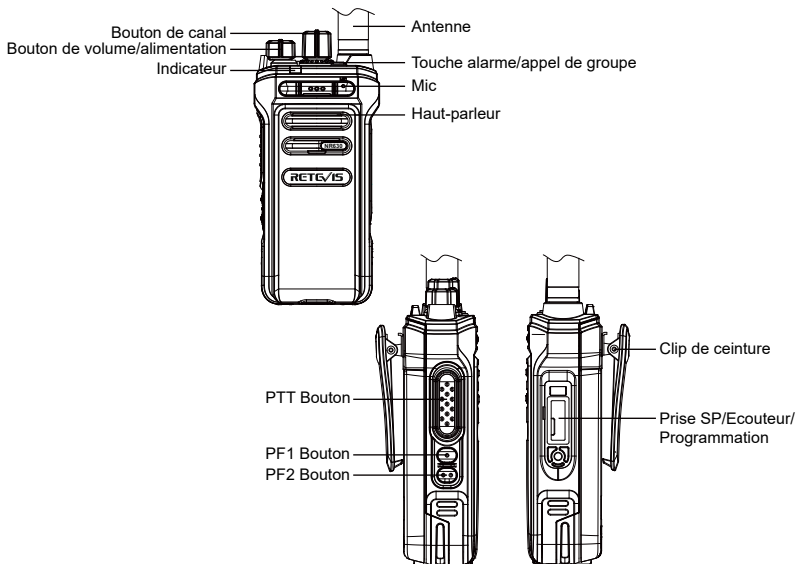
Avant d'utiliser la radio, veuillez lire attentivement le manuel.

- Ne chargez pas la radio dans des zones inflammables, explosives et interdites aux radiocommunications. (comme une station-service, une station d'essence et un aéroport, etc.)
- N'utilisez pas la radio sans licence dans les zones interdites par le gouvernement.
- Veuillez à ce que la radio ne soit pas placée sous le soleil et à proximité d'un équipement thermique.
- Veuillez à ce que la radio ne se trouve pas dans un endroit poussiéreux, humide et éclaboussé, et évitez de la placer à proximité d'un équipement thermique.
- Si vous sentez une odeur ou si vous voyez du smog, veuillez retirer la batterie de la radio, puis contactez le détaillant le plus proche.
- La réparation de la radio est à la charge de professionnels et l'auto-démontage est strictement interdit.

Attentions de charge

- Veuillez utiliser le chargeur correspondant pour le charger.
- Il est recommandé d'éteindre la radio avant de la charger.
- Pour obtenir les meilleures performances de la batterie, veuillez charger la radio pendant au moins 5 heures lors de la première charge.
- Ne chargez pas le bloc-piles pendant une longue période, car cela réduirait la durée de vie du bloc-piles. Lorsque la batterie est complètement chargée, arrêtez la charge à temps.
- Le chargeur est uniquement responsable du bloc-piles de cette radio, et ne chargez pas d'autres blocs-piles. Sinon, le chargeur et le bloc-piles seront endommagés.
- When entièrement chargée, la batterie doit être placée dans un endroit frais et sec, mais pas près d'un feu ou exposée au soleil, sinon il y aura un risque potentiel de sécurité.
- Pendant le chargement, il est suggéré de ne pas procéder à l'opération de transmission..
- Pendant le processus de charge, il est normal que le bloc-piles chauffe légèrement.
- L'utilisation de la radio doit être conforme aux lois et règlements locaux en matière de radio.

Fonction radio



Liste	Nom	Fonction	Liste	Nom	Fonction
1	Bouton de canal	Réglage du canal	7	Haut-parleur	Sortie vocale
2	Alimentation/ Volume bouton	Allumer/éteindre la radio /Réglage du volume	8	PTT	Transmettre
3	Indicateur	Indiquer l'état de fonctionnement	9	PF1	Fonction de programmation
4	Antenne	Transmettre et recevoir un signal sans fil	10	PF2	Fonction de programmation
5	Alarme/Appel de groupe	Alarme/Appel de groupe	11	Clip de ceinture	Portable
6	Microphone	Entrée vocale	12	SP/Écouteur/ Programmation	Casque d'écoute/Prise de programmation

Instructions de chargement

Mode de charge

Branchez la radio dans la fente du chargeur et le voyant du chargeur est rouge. Lorsque la charge est complète, le voyant devient vert (Comme indiqué sur la figure).



l'indicateur du chargeur

Fonction Opérations

Bouton d'alimentation

Tournez le bouton d'alimentation dans le sens des aiguilles d'une montre et la radio s'allume lorsqu'un clic se fait entendre.

Tournez le bouton d'alimentation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et la radio s'éteint lorsqu'un clic se fait entendre.

Communication

Appuyez sur la touche PTT pour émettre et le voyant de la radio est rouge. Parlez en direction du microphone et le récepteur entendra les informations vocales. Relâchez la touche PTT et recevez les informations vocales du récepteur. Lors de la réception des informations vocales du récepteur, l'indicateur vert s'allume.

Réglage du volume

Tournez le bouton de volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume. Tournez le bouton de volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le volume.

Réglage des canaux

Tournez le bouton du canal dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le numéro du canal. Tournez le bouton de canal dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le numéro du canal.

Tension de la batterie faible

Si la radio indique une faible puissance et que l'indicateur rouge clignote, la tension actuelle de la batterie est inférieure à la tension de fonctionnement, chargez la batterie.

PF1 (Programmation)

Par défaut, appuyez brièvement : Moniteur

Appui long : Interrupteur d'alimentation

PF2 (Programmation)

Défaut d'usine, appuyez brièvement : Scan

Appui long : Réduction du bruit

Touche alarme/appel de groupe

Appui court : Alarme Appui long : Appel de groupe

Fonction du moniteur

Appuyez brièvement/longtemps sur la touche PF1/PF2 réglée avec la fonction de monitor pour activer la fonction et vérifier s'il y a une transmission audio sur le canal sélectionné. S'il n'y a pas de signal, la radio émet un bruissement. Appuyez à nouveau brièvement/longtemps sur la touche PF1/PF2 pour désactiver la fonction.

VOX Fonction

Appuyez brièvement/longtemps sur la touche PF1/PF2 définie avec la fonction VOX et la fonction est activée lorsqu'un bip est entendu. Actionnez plusieurs fois cette touche pour régler le niveau de VOX. Plus le niveau est élevé, plus la voix que vous devez prononcer est faible. Appuyez à nouveau brièvement/longtemps sur la touche PF1/PF2 et la fonction est désactivée lorsque deux bips se font entendre.

Verrouillage du canal

Appuyez brièvement/longtemps sur la touche PF1/PF2 réglée sur la fonction de verrouillage des canaux et la fonction est activée lorsqu'un bip est entendu. Appuyez à nouveau brièvement/longtemps sur la touche PF1/PF2 et la fonction est désactivée lorsque deux bips se font entendre.

Scan Fonction

Appuyez brièvement/longtemps sur la touche PF1/PF2 définie avec la fonction de scan et la fonction est activée lorsqu'un bip est entendu. La radio commence à scan lorsque le voyant vert s'allume. La radio arrête le scan à la réception du signal. Après avoir reçu le signal, la radio recommence automatiquement à balayer. Appuyez brièvement/longtemps sur la touche PF1/PF2 à nouveau et la fonction est désactivée lorsque deux bips se font entendre.

Fonction d'alarme d'urgence

Appuyez brièvement sur la touche Top pour activer la fonction d'alarme d'urgence. Deux types d'alarme : l'alarme locale (uniquement l'émetteur) et l'alarme à distance (émetteur et récepteur) peuvent être réglées par le logiciel de programmation. Appuyez sur la touche PTT pour désactiver la fonction.

Réglage d'usine

CH NO.	Fréquence (MHz)	Code(Hz)
1	430.00625	67.0
2	430.56250	118.8
3	431.00625	127.3
4	431.56250	131.8
5	432.00625	136.5
6	432.56250	127.3
7	433.00625	136.5
8	433.56250	141.3
9	434.00625	146.2
10	434.56250	123.0
11	435.00625	D743I
12	435.56250	D332I
13	436.56250	D243I
14	437.56250	D606N
15	438.56250	D731I
16	439.56250	D462I

Spécification

Gamme de fréquences	400~480MHz
Nombre de canaux	16
Distorsion audio	<5%
Température de fonctionnement	-20 C +55 C
Impédance de l'antenne	50Ω
Puissance RF	≤10W
Stabilité de la fréquence	±2.5ppm
Déviation maximale de fréquence	Large bande: ≤5kHz; Bande étroite: ≤2.5kHz
Rayonnement parasite	TX≤7.5uW@-36dBm;RX≤2nW@-57dBm
Méthode de modulation	Large bande: 16KφF3E; Bande étroite: 11 KφF3E
Courant d'émission	≤1500mA
Sensibilité de réception	Large bande: ≤0.25uV@-119dBm; Bande étroite: ≤0.282uV@-118dBm
Sélectivité du canal adjacent	≥65dB
Intermodulation	≥60dB
Tension de fonctionnement	DC 7.4V

GUIDE D'EXPOSITION À RF ÉNERGIE ET DE SÉCURITÉ DES PRODUITS POUR RADIOS BIDIRECTIONNELS



ATTENTION!!

Avant d'utiliser cette radio, lisez ce guide qui contient des instructions de fonctionnement importantes pour une utilisation sûre et une sensibilisation et un contrôle de l'énergie RF pour la conformité aux normes et réglementations applicables.

- Les instructions d'utilisation doivent accompagner l'appareil lorsqu'il est transféré à d'autres utilisateurs.
 - N'utilisez pas cet appareil si les exigences opérationnelles décrites ici ne sont pas remplies.
- Cette radio bidirectionnelle utilise l'énergie électromagnétique dans le spectre des radiofréquences (RF) pour fournir des communications entre deux utilisateurs ou plus sur une distance. L'énergie RF, qui, lorsqu'elle est mal utilisée, peut causer des dommages biologiques.
- Toutes les Retevis radios bidirectionnelles sont conçues, fabriquées et testées pour s'assurer qu'elles respectent les niveaux d'exposition RF établis par le gouvernement. De plus, les fabricants recommandent également des instructions d'utilisation spécifiques aux utilisateurs de radios bidirectionnelles. Ces instructions sont importantes car elles informent les utilisateurs de l'exposition à l'énergie RF et fournissent des procédures simples sur la façon de la contrôler.

Veuillez consulter les sites Web suivants pour plus d'informations sur l'exposition aux énergies RF et sur la manière de contrôler votre exposition pour garantir le respect des limites d'exposition aux RF établies: [http: //www.who.int/en/](http://www.who.int/en/)

Lorsque des talkie walkies sont utilisés à la suite d'un emploi, les réglementations des administrations locales exigent que les utilisateurs connaissent parfaitement et soient en mesure de contrôler leur exposition afin de répondre aux exigences professionnelles. La sensibilisation à l'exposition peut être facilitée par l'utilisation d'une étiquette de produit orientant les utilisateurs vers des informations de sensibilisation spécifiques. Votre radio bidirectionnelle Retevis a une étiquette de produit RF Exposure. De plus, votre manuel d'utilisation Retevis ou votre livret de sécurité distinct contient les informations et les instructions d'utilisation nécessaires pour contrôler votre exposition aux RF et satisfaire aux exigences de conformité.

Licence radio (applicable uniquement aux radios sous licence)

Les gouvernements maintiennent les radios en classification, les radios commerciales bidirectionnelles fonctionnent sur des fréquences radio réglementées par les services de gestion des radios locales (FCC, ISDE, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). doivent avoir une licence délivrée par eux. La classification détaillée et l'utilisation de vos radios, veuillez contacter les services de gestion des radios du gouvernement local.

L'utilisation de cette radio en dehors du pays où elle devait être distribuée est soumise à la réglementation gouvernementale et peut être interdite.

Modification et ajustement non autorisés

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur accordée par les services de gestion de la radio du gouvernement local pour exploiter cette radio et ne doivent pas être effectués. Pour se conformer aux exigences correspondantes, les réglages de l'émetteur ne doivent être effectués que par ou sous la supervision d'une personne techniquement qualifiée pour effectuer la maintenance et la réparation de l'émetteur dans les services fixes et mobiles terrestres privés, tels que certifiés par un organisme représentant l'utilisateur prestations de service.

Le remplacement de tout composant émetteur (cristal, semi-conducteur, etc.) non autorisé par le gouvernement local, l'autorisation d'équipement de cette radio pour les départements de gestion des radiocommunications pourrait enfreindre les règles.

FCC Exigences:

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles. (Les radios sous licence sont applicables);

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (d'autres dispositifs sont applicables)



- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- (2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

(Applicable uniquement à GMRS station de radio):

Une licence individuelle valide est requise pour exploiter une station GMRS. Pour obtenir une licence individuelle, un demandeur doit être admissible et suivre les règles et procédures applicables établies par la FCC. Le demandeur doit payer les frais de demande et de réglementation requis. Chaque licence individuelle dans le GMRS aura normalement une durée de dix ans à compter de la date d'octroi ou de renouvellement, et pourra être renouvelée conformément aux procédures de la FCC. Pour obtenir une licence d'opérateur GMRS, vous avez besoin des formulaires FCC 605 et 159, nous vous suggérons de visiter le site Web de la FCC à l'adresse <https://www.fcc.gov/wireless/support/fcc-form-605>, qui comprend les instructions nécessaires. Pour toute question concernant la demande de licence, veuillez contacter la FCC au 1-888-225-5322 ou rendez-vous sur le site Web de la FCC : <http://www.fcc.gov>. Selon les règles de la FCC, toute personne titulaire d'une licence individuelle peut autoriser les membres de sa famille immédiate à exploiter sa ou ses stations GMRS. Les membres de la famille immédiate sont le conjoint, les enfants, les petits-enfants, les beaux-enfants, les parents, les grands-parents, les beaux-parents, les frères, les sœurs, les tantes, les oncles, les nièces, les neveux et les beaux-parents du titulaire de licence.

•(Uniquement applicable à l'environnement industriel) Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe A, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur sera tenu de corriger les interférences à ses propres frais.

•(Only applicable to home) Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

CE Exigences:

•(Déclaration de conformité UE simple) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. déclare que le type d'équipement radio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53 / EU et de la directive ROHS 2011/65 / EU. et la directive DEEE 2012/19 / UE; Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: www.retevis.com.



•Informations de restriction

Ce produit peut être utilisé dans les pays et régions de l'UE, y compris: Belgique (BE), Bulgarie (BG), République tchèque (CZ), Danemark (DK), Allemagne (DE), Estonie (EE), Irlande (IE), Grèce (EL), Espagne (ES), France (FR), Croatie (HR), Italie (IT), Chypre (CY), Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (LU), Hongrie (HU), Malte (MT), Pays-Bas (NL), Autriche (AT), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO), Slovaquie (SI), Slovaquie (SK), Finlande (FI), Suède (SE) et États-Unis. Royaume-Uni (UK).

Pour les informations d'avertissement de la restriction de fréquence, veuillez vous référer à l'emballage

•Disposition

Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur votre produit, votre littérature ou votre emballage vous rappelle que, dans l'Union européenne, tous les produits électriques et électroniques, piles et accumulateurs (piles rechargeables) doivent être conduits vers les lieux de collecte désignés à la fin de leur parcours, vie professionnelle. Ne jetez pas ces produits avec les déchets ménagers non triés. Éliminez-les conformément aux lois en vigueur dans votre région.



IC Exigences:

Appareil radio exempté de licence

Cet appareil contient des émetteurs / récepteurs exemptés de licence conformes à la (aux) source (s) RSS de Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences.
- (2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Directives de conformité et de contrôle de l'exposition aux RF et instructions d'utilisation

•Radio professionnelle/contrôlée, cette radio est conçue et classée comme "utilisation professionnelle/contrôlée uniquement", ce qui signifie qu'elle doit être utilisée uniquement au cours de l'emploi par des personnes conscientes des risques et des moyens de minimiser ces risques ; NON destiné à être utilisé dans une population générale/environnement non contrôlé.
•Population générale/Radio non contrôlée, cette radio est conçue et classée comme "Population générale/Utilisation non contrôlée".

Pour contrôler votre exposition et assurer la conformité avec les limites d'exposition professionnelles/dans un environnement contrôlé, respectez toujours les procédures suivantes.

Lors de l'utilisation devant le visage, portée sur le corps, placez toujours la radio dans un clip, un support, un étui, un étui ou un harnais approuvé par Retevis pour ce produit. L'utilisation d'accessoires portés sur le corps approuvés est importante car l'utilisation d'accessoires non approuvés par Retevis peut entraîner des niveaux d'exposition qui dépassent les limites d'exposition RF IEEE/ICNIRP.

Ne pas transmettre plus que le facteur de service nominal de 50 % du temps. Pour transmettre (parler), appuyez sur le bouton Push to Talk (PTT). Pour recevoir des appels (écouter), relâchez le bouton PTT. La transmission des informations nécessaires ou moins est importante car la radio génère une exposition à l'énergie RF mesurable uniquement lors de la transmission en termes de mesure pour la conformité aux normes.

•N'UTILISEZ PAS la radio sans l'antenne appropriée, car cela pourrait l'endommager et pourrait également vous amener à dépasser les limites d'exposition RF. Une antenne appropriée est l'antenne fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécifiquement autorisée par le fabricant pour une utilisation avec cette radio. Le gain d'antenne ne doit pas dépasser le gain spécifié par le fabricant.

• NE TRANSMETTEZ PAS pendant plus de 50% du temps total d'utilisation de la radio. Plus de 50% du temps peut entraîner le dépassement des exigences de conformité en matière d'exposition aux radiofréquences.

• Pendant les transmissions, votre radio génère une énergie RF pouvant éventuellement causer des interférences avec d'autres dispositifs ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux indiquent de le faire.

• N'UTILISEZ PAS l'émetteur dans des zones sensibles aux radiations électromagnétiques telles que les hôpitaux, les avions et les sites de dynamitage.

• Appareil portable, cet émetteur peut fonctionner avec les antennes décrites dans ce document en configurations Push-to-Talk et portées par le corps. La conformité de l'exposition aux radiofréquences est limitée aux configurations d'agrafe de ceinture et d'accessoires spécifiques décrites dans ce document et la distance de séparation entre l'utilisateur et l'appareil ou son antenne doit être d'au moins 2,5 cm.

• Appareil mobile, pendant le fonctionnement, la distance de séparation entre l'utilisateur et l'antenne étant soumise aux réglementations en vigueur, cette distance de séparation garantira qu'il y a une distance suffisante par rapport à une antenne montée à l'extérieur correctement installée pour répondre aux exigences d'exposition aux RF. Transmettre uniquement lorsque les personnes à l'extérieur du véhicule sont au moins à la distance

latérale minimale recommandée d'une antenne montée à l'extérieur correctement installée conformément aux instructions d'installation.

Mode portatif(Le cas échéant)

• Tenez la radio en position verticale avec le microphone (et les autres parties de la radio, y compris l'antenne) à au moins 2,5 cm (un pouce) du nez ou des lèvres. L'antenne doit être tenue à l'écart des yeux. Il est important de garder la radio à une distance appropriée car l'exposition aux RF diminue avec l'augmentation de la distance par rapport à l'antenne.



Mode téléphone(Le cas échéant)

• Lorsque vous passez ou recevez un appel téléphonique, tenez votre produit radio comme vous le feriez avec un téléphone sans fil. Parlez directement dans le microphone. N'utilisez pas l'équipement lorsque vous conduisez

Interférence électromagnétique / compatibilité

REMARQUE: Presque tous les appareils électroniques sont sensibles aux interférences électromagnétiques (EMI) s'ils ne sont pas suffisamment blindés, conçus ou configurés pour une compatibilité électromagnétique.

Éviter le risque d'étouffement



Petites pièces. Pas pour les enfants de moins de 3 ans.

Éteignez votre radio dans les conditions suivantes:



WARNING

- Éteignez votre radio avant de retirer (installer) une batterie ou un accessoire ou de charger une batterie.
- Éteignez votre radio lorsque vous vous trouvez dans un environnement potentiellement dangereux: près de capuchons de sablage électriques, dans une zone de dynamitage, dans une atmosphère explosive (gaz inflammable, particules de poussière, poudres métalliques, poudres de grain, etc.).
- Éteignez votre radio lorsque vous consommez de l'essence ou stationnez dans des stations-service.

Pour éviter les interférences électromagnétiques et / ou les conflits de compatibilité

- Éteignez votre radio dans tout établissement où des avis vous y incitent. Dans les hôpitaux ou les établissements de santé (stimulateurs cardiaques, appareils auditifs et autres dispositifs médicaux), vous pouvez utiliser un équipement sensible à l'énergie RF externe.
- Éteignez votre radio lorsque vous êtes à bord d'un avion. Toute utilisation d'une radio doit être conforme à la réglementation en vigueur, conformément aux instructions de l'équipage.

Protégez votre audition:



WARNING

- Utilisez le volume le plus faible nécessaire pour faire votre travail.
- Augmentez le volume uniquement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
- Baissez le volume avant d'ajouter un casque ou une oreillette.
- Limitez le temps pendant lequel vous utilisez des oreillettes ou des écouteurs à un volume élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque ni oreillette, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement contre votre oreille.
- Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les écouteurs, car une pression sonore excessive des écouteurs et des écouteurs peut entraîner une perte auditive.



Remarque: l'exposition aux bruits forts de n'importe quelle source pendant de longues périodes peut affecter votre audition de manière temporaire ou permanente. Plus le volume de la radio est élevé, moins il faudra de temps avant que votre audition soit affectée. Les dommages auditifs causés par le bruit intense sont parfois indétectables au début et peuvent avoir un effet cumulatif..

Éviter les brûlures



WARNING

Antennes

• N'utilisez pas de radio portable dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec la peau lors de l'utilisation de la radio, une légère brûlure peut en résulter.

Piles (si approprié)

• Lorsque le matériau conducteur, tel que des bijoux, des clés ou des chaînes, touche les bornes exposées des batteries, un circuit électrique peut se terminer (court-circuiter la batterie) et devenir

chaud pour provoquer des blessures corporelles telles que des brûlures. Faites attention lorsque vous manipulez une batterie, en particulier lorsque vous la placez dans une poche, un sac à main ou un autre récipient contenant des objets métalliques

• **AVERTISSEMENT BATTERIE : GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS**

• Stockez les batteries de rechange en toute sécurité

• Si le compartiment à piles (le cas échéant) ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et tenez-le hors de portée des enfants

• Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin

• Jetez les piles usagées immédiatement et en toute sécurité

Longue transmission

• Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pour des transmissions longues, le radiateur et le châssis chauffent.

Opération de sécurité



WARNING

Interdire

• N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou dans des environnements humides, utilisez uniquement dans des endroits secs.

• Ne démontez pas le chargeur, vous risqueriez un choc électrique ou un incendie.

• N'utilisez pas le chargeur s'il a été cassé ou endommagé de quelque manière que ce soit.

• Ne placez pas de radio portable dans la zone située au-dessus d'un airbag ou dans la zone de déploiement de celui-ci. La radio peut être propulsée avec une grande force et causer des blessures graves aux occupants du véhicule lors du déploiement de l'airbag.

Réduire les risques

• Tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.

• Débranchez le chargeur de la prise secteur avant toute tentative d'entretien ou de nettoyage.

• Contactez Retevis pour obtenir de l'aide concernant les réparations et le service.

• L'adaptateur doit être installé à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.

Zugelassenes Zubehör



WARNING

• Cette radio est conforme aux directives sur l'exposition aux radiofréquences lorsqu'elle est utilisée avec les accessoires Retevis fournis ou conçus pour le produit. L'utilisation d'autres accessoires peut ne pas garantir la conformité avec les consignes d'exposition aux RF et peut enfreindre les réglementations.

• Pour obtenir une liste des accessoires approuvés par Retevis pour votre modèle de radio, visitez le site Web suivant: <http://www.Retevis.com>

Garanzia

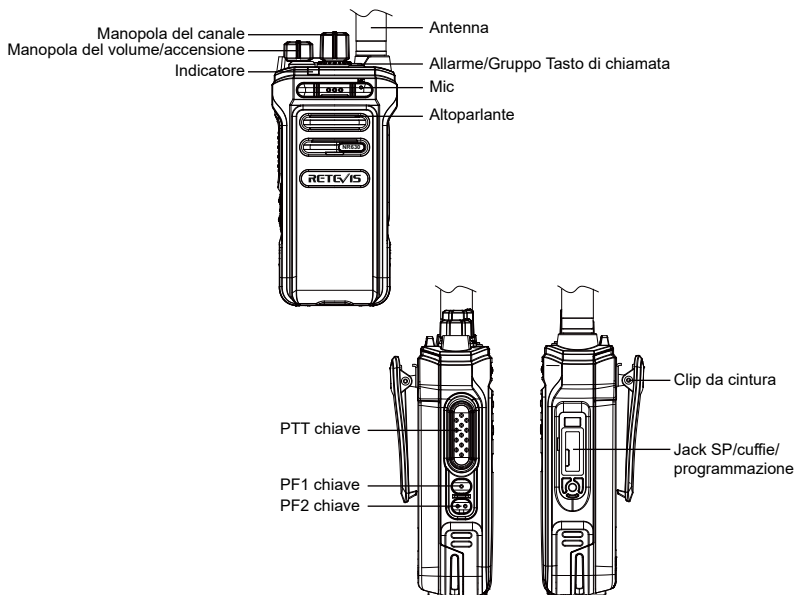
Prima di utilizzare la radio, leggere attentamente il manuale.

- Non caricare la radio in aree infiammabili, esplosive e vietate dalle comunicazioni radio (come stazione di servizio, stazione di servizio e aeroporto, ecc.).
- Non utilizzare la radio senza licenza nelle aree vietate dal governo.
- Assicurarsi che la radio eviti di essere esposta al sole e vicino a dispositivi di riscaldamento.
- Assicurarsi che la radio eviti qualsiasi luogo polveroso, umido e spruzzi ed evitare di essere collocata vicino a qualsiasi apparecchiatura di calore.
- Se si sente l'odore o si vede dello smog, togliere la batteria dalla radio, quindi contattare il rivenditore più vicino.
- La riparazione della radio è a cura di professionisti e l'autosmontaggio è severamente vietato.

Attenzioni di ricarica

- Si prega di utilizzare il caricabatterie corrispondente per caricare.
- Suggestire di spegnere la radio prima della ricarica.
- Per ottenere le migliori prestazioni della batteria, caricare la radio per almeno 5 ore per la prima ricarica.
- Non caricare il pacco batteria per lungo tempo, altrimenti si ridurrà la durata del pacco batteria. Quando è completamente carico, interrompere la ricarica in tempo.
- Il caricabatterie è responsabile solo del pacco batteria di questa radio e non caricare altri pacchi batteria. In caso contrario, il caricabatterie e la batteria verranno danneggiati.
- Quando è completamente carico, il pacco batteria deve essere collocato in aree fresche e asciutte, ma vicino al fuoco o esposto al sole, altrimenti esiste un potenziale rischio per la sicurezza.
- Nel corso della ricarica, si consiglia di non procedere con l'operazione di trasmissione.
- Durante il processo di ricarica, un leggero riscaldamento della batteria è normale.
- L'utilizzo della radio deve essere conforme alle leggi e ai regolamenti radio locali.

Radio Funzione



Lista	Nome	Funzione	Lista	Nome	Funzione
1	Manopola del canale	Regolazione del canale	7	Altoparlante	Uscita vocale
2	Energia/	Accende/spegne la radio/ regolazione del volume	8	PTT	Trasmissione
3	Manopola del volume	Indica lo stato di lavoro	9	PF1	Funzione di programmazione
4	Indicatore	Trasmette e riceve segnale wireless	10	PF2	Funzione di programmazione
5	Antenna	Allarme/Chiamata di gruppo	11	Clip da cintura	Portatile
6	Allarme/chiamata di gruppo	Input vocale	12	SP/Cuffia/	Jack per cuffie/ programmazione

Istruzioni per la ricarica

Modalità di ricarica

Collegare la radio allo slot del caricabatterie e l'indicatore del caricabatterie è rosso. Quando è completamente carico, l'indicatore diventa verde (come mostrato nella figura).



l'indicatore del caricatore

Operazioni di funzione

Manopola di alimentazione

Ruotare in senso orario la manopola di alimentazione e la radio si accende quando si sente un clic. Ruotare in senso antiorario la manopola di accensione e la radio si spegne quando si sente un clic.

Comunicazione

Premere il tasto PTT per trasmettere e l'indicatore radio è rosso. Parlare verso il microfono e il ricevitore sentirà le informazioni vocali. Rilasciare il tasto PTT e ricevere le informazioni vocali del ricevitore. Quando si ricevono le informazioni vocali del ricevitore, l'indicatore verde si accende.

Regolazione del volume

Ruotare in senso orario la manopola del volume per aumentare il volume. Ruotare in senso antiorario la manopola del volume per diminuire il volume.

Regolazione del canale

Ruotare in senso orario la manopola del canale per aumentare il numero del canale. Ruotare in senso antiorario la manopola del canale per diminuire il numero del canale.

Bassa tensione della batteria

Che la radio richieda low power e l'indicatore rosso lampeggi, l'attuale tensione della batteria è inferiore alla tensione di lavoro, caricare la batteria.

PF1 (Programmazione)

Predefinito in fabbrica, premere brevemente: Monitor

Premere a lungo: Interruttore di alimentazione

PF2 (Programmazione)

Predefinito in fabbrica, premere brevemente: Scansione

Premere a lungo: Riduzione del rumore

Allarme/Gruppo Tasto di chiamata

Premere brevemente: Allarme

Premere a lungo: Chiamata di gruppo

Monitor Funzione

Premere brevemente/a lungo il tasto PF1/PF2 impostato con la funzione di monitoraggio per attivare la funzione e monitorare se c'è trasmissione audio sul canale selezionato. Se non c'è segnale, la radio emetterà un fruscio.

Premere di nuovo brevemente/a lungo il tasto PF1/PF2 per disattivare la funzione.

VOX Funzione

Premere brevemente/a lungo il tasto PF1/PF2 impostato con la funzione VOX e la funzione si attiva quando si sente un beep. Operare ripetutamente per regolare i livelli VOX, più alto è il livello, più bassa è la voce di cui hai bisogno per parlare. Premere di nuovo brevemente/a lungo il tasto PF1/PF2 e la funzione viene disattivata quando si sentono due beep.

Blocco canale

Premendo brevemente/lungamente il tasto PF1/PF2 impostato con la funzione di blocco dei canali, la funzione si attiva quando si sente un beep. Premendo brevemente/lungamente il tasto PF1/PF2, la funzione si disattiva quando vengono emessi due beep.

Scan Funzione

Premere brevemente/lungamente il tasto PF1/PF2 impostato con la funzione di scansione; la funzione viene attivata quando si sente un beep. La radio inizia la scansione quando l'indicatore verde si accende. La radio interrompe la scansione quando riceve il segnale. Dopo aver ricevuto il segnale, la radio ricomincia automaticamente la scansione. Premendo di nuovo brevemente/lungamente il tasto PF1/PF2, la funzione si spegne quando si sentono due beep.

Funzione di allarme di emergenza

Premere brevemente il tasto Top per attivare la funzione di allarme di emergenza. Sono disponibili due tipi di allarme: l'allarme locale (solo allarme del trasmettitore) e l'allarme remoto (allarme del trasmettitore e del ricevitore) da impostare tramite il software di programmazione. Premere il tasto PTT per disattivare la funzione.

Impostazione di fabbrica

CH NO.	Frequenza (MHz)	Codice(Hz)
1	430.00625	67.0
2	430.56250	118.8
3	431.00625	127.3
4	431.56250	131.8
5	432.00625	136.5
6	432.56250	127.3
7	433.00625	136.5
8	433.56250	141.3
9	434.00625	146.2
10	434.56250	123.0
11	435.00625	D743I
12	435.56250	D332I
13	436.56250	D243I
14	437.56250	D606N
15	438.56250	D731I
16	439.56250	D462I

Specificazioni

Gamma di frequenza	400~480MHz
Numero di canali	16
Distorsione audio	<5%
Temperatura di lavoro	-20 C +55 C
Impedenza dell'antenna	50Ω
Potenza RF	≤10W
Stabilità di frequenza	±2.5ppm
Deviazione di frequenza massima	Banda larga: ≤5kHz; Banda stretta: ≤2.5kHz
Radiazioni spurie	TX≤7.5uW@-36dBm;RX≤2nW@-57dBm
Metodo di modulazione	Banda larga: 16KϕF3E; Banda stretta: 11 KϕF3E
Corrente di trasmissione	≤1500mA
Sensibilità di ricezione	Banda larga: ≤0.25uV@-119dBm; Banda stretta: ≤0.282uV@-118dBm
Selettività del canale adiacente	≥65dB
Intermodulazione	≥60dB
Tensione di lavoro	DC 7.4V

GUIDA ALL'ESPOSIZIONE ALL'ENERGIA RF E ALLA SICUREZZA DEL PRODOTTO PER RADIO BIDIREZIONALI



ATTENZIONE!

Prima di utilizzare questa radio, leggere questa guida che contiene istruzioni operative importanti per l'utilizzo sicuro e la consapevolezza e il controllo dell'energia rf per la conformità agli standard e alle normative applicabili.

- Le istruzioni per l'utente devono accompagnare il dispositivo quando viene trasferito ad altri utenti.
- Non utilizzare questo dispositivo se i requisiti operativi qui descritti non sono soddisfatti.

Questo radio utilizza l'energia elettromagnetica nello spettro a radiofrequenza (RF) per fornire comunicazioni tra due o più utenti su una distanza. Se usata in modo improprio, l'energia a radiofrequenza può causare danni biologici.

Tutti Retevis radio sono progettate, prodotte e testate per garantire che soddisfino i livelli di esposizione RF stabiliti dal governo. Inoltre, i produttori raccomandano anche istruzioni operative specifiche per gli utenti dei prodotti. Queste istruzioni sono importanti perché informano gli utenti sull'esposizione a energia RF e forniscono semplici procedure su come controllarlo.

Si prega di fare riferimento ai seguenti siti Web per ulteriori informazioni su quale sia l'esposizione all'energia RF e su come controllare la propria esposizione per assicurare la conformità ai limiti stabiliti di esposizione alle radiofrequenze: <http://www.who.int/en/>

Regolamenti del governo locale

Quando le radio a due vie vengono utilizzate come conseguenza del lavoro, i regolamenti delle amministrazioni locali richiedono che gli utenti siano pienamente consapevoli e in grado di controllare la propria esposizione per soddisfare i requisiti professionali. La consapevolezza dell'esposizione può essere facilitata dall'uso di un'etichetta di prodotto che indirizza gli utenti a informazioni specifiche sulla consapevolezza dell'utente. La radio a due vie di Retevis ha un'etichetta di prodotto per esposizione a radiofrequenza. Inoltre, il manuale dell'utente Retevis o un libretto di sicurezza separato includono le informazioni e le istruzioni operative necessarie per controllare l'esposizione RF e soddisfare i requisiti di conformità.

Licenza radio (applicabile solo alla radio con licenza)

I governi mantengono le radio in classificazione, radio bidirezionali aziendali operano su frequenze radio che sono regolate dai dipartimenti di gestione radio locali (FCC, ISDE, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Per trasmettere su queste frequenze, è richiesto di avere una licenza rilasciata da loro. La classificazione dettagliata e l'uso di radio, si prega di contattare i dipartimenti di gestione radio del governo locale. L'utilizzo di questa radio al di fuori del paese in cui è previsto che sia distribuito è soggetto alle normative governative e altrimenti potrebbe essere vietato.

Modifica e regolazione non autorizzate

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità, possono invalidare l'autorizzazione dell'utente concessa dai dipartimenti di gestione radiofonica del governo locale di utilizzare questa radio, e non dovrebbe essere effettuata. Per soddisfare i requisiti corrispondenti, le regolazioni del trasmettitore devono essere effettuate solo da o sotto la supervisione di una persona certificata come tecnicamente qualificata, per eseguire la manutenzione e le riparazioni del trasmettitore nei servizi mobili e fissi terrestri privati come certificato da un rappresentante dell'organizzazione dell'utente di tali Servizi. La sostituzione di qualsiasi componente del trasmettitore (cristallo, semiconduttore, ecc.) non è autorizzato dai dipartimenti di gestione radio del governo locale, potrebbe violare le regole.

FCC Requisiti:

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alla condizione che questo dispositivo non causi interferenze dannose. (Sono applicabili le radio con licenza); Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni

seguenti: (Sono applicabili altri dispositivi)

(1) Questo dispositivo non causa interferenze dannose e

(2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.



(Applicabile solo alla stazione radio GMRS):

Per gestire una stazione GMRS è necessaria una licenza individuale valida. Per ottenere una licenza individuale, un richiedente deve essere idoneo e seguire le regole e le procedure applicabili stabilite dalla FCC. Il richiedente deve pagare la domanda richiesta e le tasse regolamentari. Ogni singola licenza nel GMRS avrà normalmente una durata di dieci anni dalla data di concessione o rinnovo, e potrà essere rinnovata secondo le procedure di FCC. Per ottenere una licenza operatore GMRS, sono necessari i moduli FCC 605 e 159, si consiglia di visitare il sito Web FCC all'indirizzo <https://www.fcc.gov/wireless/support/fcc-form-605>, che include le istruzioni necessarie. Per ulteriori domande sulla domanda di licenza, contattare la FCC al numero 1-888-225-5322 o visitare il sito Web della FCC: <http://www.fcc.gov>.

Secondo le regole FCC, qualsiasi individuo in possesso di una licenza individuale può consentire ai propri familiari stretti di gestire la propria stazione o stazioni GMRS. I membri diretti della famiglia sono il coniuge, i figli, i nipoti, i figliastri, i genitori, i nonni, i genitori acquisiti, i fratelli, le sorelle, le zie, gli zii, i nipoti e i suoceri del licenziatario.

•(Applicabile solo all'ambiente industriale) questa apparecchiatura è stata testata e trovata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe A, in conformità alla parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose quando l'apparecchiatura viene utilizzata in un ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità con il manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Il funzionamento di questa apparecchiatura in un'area residenziale può causare interferenze dannose, nel qual caso l'utente sarà tenuto a correggere l'interferenza a proprie spese.

•(Applicabile solo a casa) Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, che possono essere determinate spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la separazione tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo esperto per assistenza.

CE Requisiti:

• (Dichiarazione di conformità UE semplice) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva RED 2014/53 / UE e della direttiva ROHS 2011/65 / UE e la direttiva WEEE 2012/19 / UE; il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.retevis.com.

• Informazioni sulla restrizione

Questo prodotto può essere utilizzato in paesi e regioni dell'UE, tra cui: Belgio (BE), Bulgaria (BG), Repubblica ceca (CZ), Danimarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spagna (ES), Francia (FR), Croazia (HR), Italia (IT), Cipro (CY), Lettonia (LV), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Ungheria (HU), Malta (MT), Paesi Bassi (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovacchia (SK), Finlandia (FI), Svezia (SE) e Regno Unito (UK).

Per le informazioni di avviso sulla limitazione della frequenza, fare riferimento alla confezione o alla sezione del manuale.

• Disposizione

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione ricorda che nell'Unione Europea tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori (batterie ricaricabili) devono essere portati nei luoghi di raccolta designati alla fine del loro vita lavorativa. Non smaltire questi prodotti come rifiuti urbani non differenziati. Smaltirli secondo le leggi della Sua zona



IC Requisiti:

Apparecchi radio licenza-libera

Questo dispositivo contiene trasmettitori/ricevitori esenti da licenza conformi agli RSS esenti da licenza di Innovation, Science and Economic Development Canada. L'operazione è soggetta alle due seguenti condizioni:

- (1) Questo dispositivo non può causare interferenze.
- (2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

Questo dispositivo è conforme agli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada. Lo sfruttamento è autorizzato alle seguenti due condizioni:

- (1) il dispositivo non può causare interferenze;
- (2) l'utente del dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza radio subita, anche se l'interferenza rischia di comprometterne il funzionamento.

Linee guida per la conformità e il controllo dell'esposizione RF e istruzioni per l'uso

•Radio per uso professionale/controllato, questa radio è progettata e classificata come "Solo per uso professionale/controllato", il che significa che deve essere utilizzata solo durante lo svolgimento del lavoro da persone consapevoli dei pericoli e dei modi per ridurre al minimo tali rischi; NON destinato all'uso in una popolazione generale/ambiente non controllato.

•Popolazione generica/Radio non controllata, questa radio è progettata e classificata come "Popolazione generica/Usa non controllata".

Per controllare l'esposizione e garantire il rispetto dei limiti di esposizione professionale/ambiente controllato, attenersi sempre alle seguenti procedure.

Quando si opera davanti al viso, indossata sul corpo, posizionare sempre la radio in una clip, supporto, fondina, custodia o imbracatura approvati da Retevis per questo prodotto. L'uso di accessori da indossare sul corpo è importante perché l'uso di accessori non approvati da Retevis può comportare livelli di esposizione che superano i limiti di esposizione alle radiofrequenze IEEE/ICNIRP.

Trasmettere non più del fattore di servizio nominale del 50% delle volte. Per trasmettere (parlare), premere il pulsante Push to Talk (PTT). Per ricevere chiamate (ascoltare), rilasciare il pulsante PTT. La trasmissione delle informazioni necessarie o meno è importante perché la radio genera un'esposizione all'energia RF misurabile solo durante la trasmissione in termini di misurazione per la conformità agli standard.

•NON utilizzare la radio senza un'antenna adeguata, in quanto ciò è possibile danneggiare la radio e potrebbe anche causare il superamento dei limiti di esposizione RF. Un'antenna adeguata è l'antenna fornita con questa radio dal produttore o un'antenna specificatamente autorizzata dal produttore per l'uso con questa radio, e il guadagno dell'antenna non deve superare il guadagno specificato dal produttore dichiarato.

• NON trasmettere per oltre il 50% del tempo totale di utilizzo della radio, più del 50% delle volte può causare il superamento dei requisiti di conformità all'esposizione RF.

• Durante le trasmissioni, la radio genera energia RF che può causare interferenze con altri dispositivi o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono presenti segnali per farlo.

•NON utilizzare il trasmettitore in aree sensibili alle radiazioni elettromagnetiche come ospedali, aerei e siti di sabbiatura.

•Dispositivo portatile, questo trasmettitore può funzionare con le antenne documentate in questo documento nelle configurazioni Push-to-Talk e indossabili. La conformità all'esposizione RF è limitata alle specifiche configurazioni di clip da cintura e accessori come documentato in questo deposito e la distanza di separazione tra la testa e il dispositivo o la sua antenna deve essere di almeno 2,5 cm.

•Dispositivo mobile, durante il funzionamento, la distanza di separazione tra l'utente e l'antenna è soggetta alle normative vigenti, questa distanza di separazione assicurerà che vi sia una distanza sufficiente da un'antenna montata esternamente correttamente per soddisfare i requisiti di esposizione RF. Trasmettere solo quando le persone all'esterno del veicolo si trovano almeno alla distanza laterale minima consigliata da un'antenna montata esternamente, correttamente installata secondo le istruzioni di installazione.

Modalità portatile (se applicabile)

• Tenere la radio in posizione verticale con il microfono (e altre parti della radio inclusa l'antenna) ad almeno 2,5 cm (un pollice) di distanza dal naso o dalle labbra. L'antenna deve essere tenuta lontana dagli occhi. Mantenere la radio a una distanza adeguata è importante poiché l'esposizione RF diminuisce con l'aumentare della distanza dall'antenna.



Modalità telefono (se applicabile)

• Quando si effettua o si riceve una telefonata, tenere il prodotto radio come si farebbe con un telefono wireless. Parla direttamente nel microfono. Non utilizzare l'attrezzatura durante la guida

Interferenza/compatibilità elettromagnetica

NOTA: quasi tutti i dispositivi elettronici sono suscettibili alle interferenze elettromagnetiche (EMI) se non adeguatamente schermati, progettati o altrimenti configurati per la compatibilità elettromagnetica.

Evitare il rischio di soffocamento



Piccole parti. Non per bambini sotto i 3 anni.

Spegni la radio nelle seguenti condizioni:



WARNING

- Spegner la radio prima di rimuovere (installare) una batteria o un accessorio o quando si carica la batteria.
- Spegner la radio quando ci si trova in un ambiente potenzialmente pericoloso: vicino a cappucci esplosivi elettrici, in un'area esplosiva, in atmosfere esplosive (gas infiammabili, particelle di polvere, polveri metalliche, polvere di grano, ecc.).
- Spegner la radio mentre si fa rifornimento o mentre si parcheggia nelle stazioni di servizio di benzina.

Per evitare interferenze elettromagnetiche e/o conflitti di compatibilità

- Spegner la radio in qualsiasi struttura in cui gli avvisi affissi indichino di farlo, gli ospedali o le strutture sanitarie (pacemaker, apparecchi acustici e altri dispositivi medici) potrebbero utilizzare apparecchiature sensibili all'energia RF esterna.
- Spegni la radio quando sei a bordo di un aereo. Qualsiasi uso di una radio deve essere conforme alle normative applicabili in base alle istruzioni dell'equipaggio della compagnia aerea.

Protege il Suo udito:



WARNING

- Utilizzare il volume più basso necessario per svolgere il proprio lavoro.
 - Alzare il volume solo se ci si trova in un ambiente rumoroso.
 - Abbassare il volume prima di aggiungere l'auricolare o la cuffia.
 - Limitare la quantità di tempo in cui si utilizzano auricolari o cuffie a volume elevato.
 - Quando si utilizza la radio senza auricolare o cuffia, non posizionare l'altoparlante della radio direttamente contro l'orecchio
 - Usare prudentemente con l'auricolare, è possibile che la pressione eccessiva del suono proveniente dagli auricolari e dalle cuffie possa causare la perdita dell'udito
- Nota:** l'esposizione a forti rumori provenienti da qualsiasi fonte per lunghi periodi di tempo può influenzare temporaneamente o permanentemente l'udito. Più forte è il volume della radio, meno tempo è necessario prima che l'udito possa essere influenzato. Il danno uditivo da rumore forte a volte non rilevabile e può avere un effetto cumulativo.



Evitare le ustioni



WARNING

Antenne

- Non utilizzare alcuna radio portatile con antenna danneggiata. Se un'antenna danneggiata viene a contatto con la pelle quando la radio è in uso, può verificarsi una lieve ustione.

Batterie (se appropriato)

- Quando il materiale conduttivo come gioielli, chiavi o catene tocca i terminali esposti delle batterie, può completare un circuito elettrico (cortocircuitare la batteria) e diventare caldo per causare lesioni personali come ustioni. Esercitare la massima attenzione nel maneggiare qualsiasi batteria, in particolare quando la si ripone in una tasca, in una borsa o in un altro contenitore con oggetti metallici
- **ATTENZIONE BATTERIA: TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI**
- Conservare le batterie di riserva in modo sicuro
- Se il vano batteria (se applicabile) non si chiude bene, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini
- Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o collocate all'interno di qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico
- Smaltire le batterie usate immediatamente e in modo sicuro

Trasmissione lunga

- Quando il ricetrasmittitore viene utilizzato per trasmissioni lunghe, il radiatore e il telaio si surriscaldano.

Operazione di sicurezza



WARNING

Vietare

- Non utilizzare il caricabatterie all'aperto o in ambienti umidi, utilizzare solo in luoghi / condizioni asciutti.
- Non smontare il caricabatterie per evitare il rischio di scosse elettriche o incendi.
- Non utilizzare il caricabatterie se è stato rotto o danneggiato in alcun modo.
- Non posizionare una radio portatile nell'area sopra un airbag o nell'area di espansione dell'air bag. La radio può essere spinta con grande forza e causare gravi lesioni agli occupanti del veicolo quando l'airbag si gonfia.

Per ridurre il rischio

- Tirare la spina anziché il cavo quando si scollega il caricabatterie.
- Scollegare il caricabatterie dalla presa CA prima di eseguire qualsiasi manutenzione o pulizia.
- Contattare Retevis per assistenza in merito a riparazioni e assistenza.
- L'adattatore deve essere installato vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile

Accessori approvati



WARNING

- Questa radio soddisfa le linee guida sull'esposizione RF quando viene utilizzata con gli accessori Retevis in dotazione o designati per il prodotto. L'uso di altri accessori potrebbe non garantire la conformità alle linee guida sull'esposizione alle radiofrequenze e potrebbe violare le normative.
- Per un elenco degli accessori approvati da Retevis per il proprio modello di radio, visitare il seguente sito Web: <http://www.Retevis.com>

Garantía

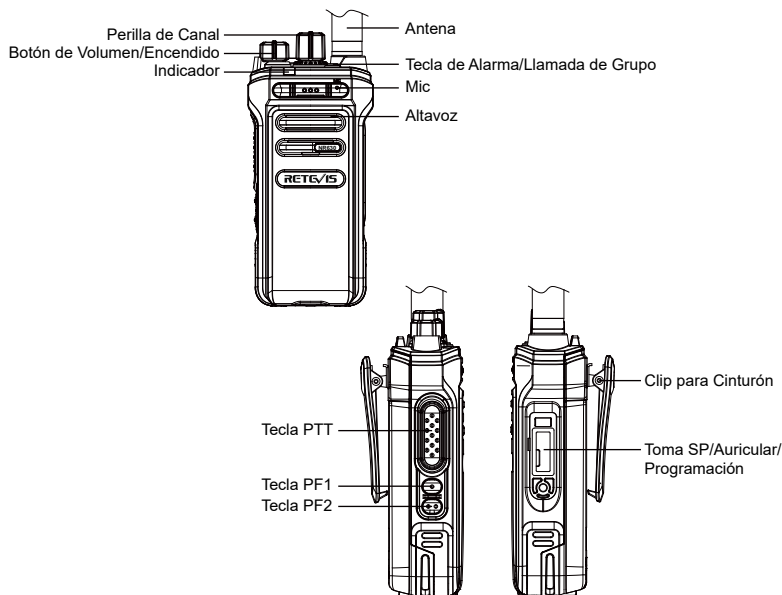
Antes de utilizar la radio, lea atentamente el manual.

- No cargue la radio en zonas inflamables, explosivas y prohibidas para las radiocomunicaciones (como gasolineras, estaciones de servicio y aeropuertos, etc.).
- No utilice la radio sin licencia en las zonas prohibidas por el gobierno.
- Evite colocar la radio bajo el sol o cerca de equipos de calor.
- Asegúrese de que la radio no esté en lugares polvorientos, húmedos y salpicados, y evite colocarla cerca de equipos de calor.
- Si huele o ve humo, retire la batería de la radio y póngase en contacto con el distribuidor más cercano.
- La reparación de la radio está a cargo de profesionales y el auto-desmontaje está estrictamente prohibido.

Cargando Atenciones

- Utilice el cargador correspondiente para cargar.
- Sugiera apagar la radio antes de cargarla.
- Para obtener el mejor rendimiento de la batería, cargue la radio durante al menos 5 horas para la primera carga.
- No cargue la batería durante mucho tiempo, o acortará la vida útil de la batería. Cuando esté completamente cargado, deje de cargar a tiempo.
- El cargador solo es responsable del paquete de baterías de esta radio y no carga otros paquetes de baterías. De lo contrario, el cargador y la batería se dañarán.
- Cuando esté completamente cargado, el paquete de baterías debe colocarse en áreas frescas y secas, pero cerca del fuego o expuesto al sol, o existirá un peligro potencial para la seguridad.
- En el proceso de carga, se sugiere no continuar con la operación de transmisión.
- En el proceso de carga, es normal que la batería se caliente levemente.
- El uso de la radio debe cumplir con las leyes y regulaciones de radio locales.

Función de Radio



Lista	Nombre	Función	Lista	Nome	Funzione
1	Botón de Canal	Ajuste de Canal	7	Altavoz	Salida de voz
2	Potencia /Perilla de Volumen	Encender/apagar la radio/ Ajuste de volumen	8	PTT	Transmitiendo
3	Indicador	Indicar estado de trabajo	9	PF1	Función de programación
4	Antena	Transmitir y recibir señal inalámbrica	10	PF2	Función de programación
5	Alarma/Llamada de Grupo	Alarma/Llamada de grupo	11	Clip para Cinturón	Portátil
6	Micrófono	Entrada de voz	12	SP/Auricular/ Programming	Auricular Toma de programación

Instrucciones de Carga

Modo de Carga

Enchufe la radio en la ranura del cargador y el indicador del cargador se enciende. Cuando la radio está completamente cargada, el indicador se vuelve verde (Como se muestra en la 1



El indicador del cargador

Function Operations

Botón de Encendido

Gire el botón de encendido en el sentido de las agujas del reloj y la radio se encenderá cuando se oiga un clic. Gire el botón de encendido en sentido contrario a las agujas del reloj y la radio se apagará cuando se oiga un clic.

Comunicación

Pulse la tecla PTT para transmitir y el indicador de la radio se iluminará en rojo. Hable hacia el micrófono y el receptor escuchará la información de voz. Suelte la tecla PTT y recibirá la información de voz del receptor. Al recibir información de voz del receptor, el indicador verde se ilumina.

Ajuste del Volumen

Gire el botón de volumen en el sentido de las agujas del reloj para subir el volumen. Gire el botón de volumen en sentido contrario a las agujas del reloj para bajar el volumen.

Ajuste de Canal

Gire el botón de canal en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el número de canal. Gire el botón de canal en sentido antihorario para reducir el número de canal.

Baja Tensión de la Batería

Si la radio indica baja potencia y el indicador rojo parpadea, la tensión actual de la batería es inferior a la tensión de trabajo, cargue la batería.

PF1 (Programación)

Por defecto, pulsar brevemente: Monitor

Pulsación larga: Interruptor de encendido

PF2 (Programación)

Por defecto, pulsar brevemente: Escanear

Pulsación larga: Reducción de ruido

Tecla de Alarma/Llamada de Grupo

Pulsación corta Alarma Pulsación larga: Llamada de grupo

Función de Monitor

Pulse brevemente/ prolongadamente la tecla PF1/PF2 ajustada con la función de monitorización para activar la función y monitorizar si hay transmisión de audio en el canal seleccionado. Si no hay señal, la radio emitirá un sonido de susurro. Vuelva a pulsar brevemente la tecla PF1/PF2 para desactivar la función.

Función VOX

Pulse brevemente/ prolongadamente la tecla PF1/PF2 ajustada con la función VOX y la función se activará cuando se oiga un pitido. Accione repetidamente para ajustar los niveles de VOX, cuanto más alto sea el nivel, más baja será la voz que tenga que hablar. Vuelva a pulsar brevemente/ prolongadamente la tecla PF1/PF2 y la función se desactiva cuando se oyen dos pitidos.

Bloqueo de Canal

Pulse brevemente/ prolongadamente la tecla PF1/PF2 ajustada con la función de bloqueo de canal y la función se activará cuando se oiga un pitido. Pulse brevemente/ prolongadamente la tecla PF1/PF2 de nuevo y la función se desactivará cuando se oigan dos pitidos.

Función de Escaneado

Pulse brevemente/ prolongadamente la tecla PF1/PF2 ajustada con la función de escaneo y la función se activará cuando se oiga un pitido. La radio comienza a escanear cuando se enciende el indicador verde. La radio deja de escanear cuando recibe la señal. Después de recibir la señal, la radio automáticamente comienza a escanear de nuevo. Vuelva a pulsar brevemente/ prolongadamente la tecla PF1/PF2 y la función se desactiva cuando se oyen dos pitidos.

Función de Alarma de Emergencia

Pulse brevemente la tecla Arriba para activar la función de alarma de emergencia. Dos tipos de alarma: la alarma local (sólo alarmas de transmisor) y la alarma remota (alarma de transmisor y receptor) están disponibles para ser configuradas a través del software de programación. Pulse la tecla PTT para desactivar la función.

Ajuste de Fábrica

CH NO.	Frecuencia (MHz)	Código(Hz)
1	430.00625	67.0
2	430.56250	118.8
3	431.00625	127.3
4	431.56250	131.8
5	432.00625	136.5
6	432.56250	127.3
7	433.00625	136.5
8	433.56250	141.3
9	434.00625	146.2
10	434.56250	123.0
11	435.00625	D743I
12	435.56250	D332I
13	436.56250	D243I
14	437.56250	D606N
15	438.56250	D731I
16	439.56250	D462I

Especificación

Rango de Frecuencia	400~480MHz
Numero de Canal	16
Distorsión de Audio	<5%
Temperatura de Trabajo	-20 C +55 C
Impedancia de Antena	50Ω
Potencia de RF	≤10W
Estabilidad de Frecuencia	±2.5ppm
Desviación Máxima de Frecuencia	Banda ancha: ≤5kHz; Banda estrecha: ≤2.5kHz
Radiación Espuria	TX≤7.5uW@-36dBm;RX≤2nW@-57dBm
Método de Modulación	Banda ancha: 16KφF3E; Banda estrecha: 11 KφF3E
Transmisión de Corriente	≤1500mA
Sensibilidad de Recepción	Banda ancha: ≤0. 25uV@-119dBm; Banda estrecha: ≤0. 282uV@-118dBm
Selectividad de Canal Adyacente	≥65dB
Intermodulación	≥60dB
Tensión de Trabajo	DC 7.4V

GUÍA PARA LA EXPOSICIÓN A LA ENERGÍA DE RADIOFRECUENCIA BIDIRECCIONAL Y LA SEGURIDAD DE LOS PRODUCTOS.



ATENCIÓN!

Antes de usar esta radio, lea esta guía, que contiene instrucciones de operación importantes para un uso seguro, así como conciencia y control de energía RF para cumplir con las normas y regulaciones aplicables.

• Las instrucciones del usuario deben acompañar el dispositivo cuando se transfieren a otros usuarios.
• No utilice este dispositivo si no se cumplen los requisitos operativos descritos en el presente documento.
Esta radio bidireccional utiliza energía electromagnética en el espectro de radiofrecuencia (RF) para proporcionar comunicaciones entre dos o más usuarios a una distancia. La energía de RF, que cuando se usa incorrectamente, puede causar daño biológico.
Todas las radios de dos vías de Retevis están diseñadas, fabricadas y probadas para asegurar que cumplan con los niveles de exposición de RF establecidos por el gobierno. Además, los fabricantes también recomiendan instrucciones de funcionamiento específicas para los usuarios de radios de dos vías. Estas instrucciones son importantes porque informan a los usuarios de la exposición de energía de RF y proporcionan procedimientos simples sobre cómo controlarlo.
Consulte los siguientes sitios web para obtener más información sobre lo que es la exposición de energía de RF y cómo controlar su exposición para asegurar el cumplimiento de los límites de exposición de RF establecidos: <http://www.who.int/en/>

Cuando se utilizan radios bidireccionales como consecuencia del empleo, las regulaciones del gobierno local requieren que los usuarios sean plenamente conscientes y puedan controlar su exposición para cumplir con los requisitos ocupacionales. La conciencia de la exposición puede facilitarse mediante el uso de una etiqueta de producto que dirige a los usuarios a información específica de la conciencia del usuario. La radio de dos vías de Retevis tiene una etiqueta de producto de exposición de RF. Además, su manual de usuario de RETEVIS, o un folleto de seguridad separado incluye información e instrucciones de funcionamiento necesarias para controlar su exposición de RF y para satisfacer los requisitos de cumplimiento.

Licencia de radio (solo aplicable a la radio con licencia)

Los gobiernos mantienen las radios en la clasificación, las radios de dos vías de negocios operan en frecuencias de radio que están reguladas por los departamentos locales de administración de radio (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, BUNDESNETZATUR ...). Para transmitir en estas frecuencias, usted es Se requiere tener una licencia emitida por ellos. La clasificación detallada y el uso de sus dos radios, comuníquese con los departamentos de administración de radio del gobierno local.
El uso de esta radio fuera del país donde se pretendía que se distribuyera está sujeto a las regulaciones gubernamentales y se puede prohibir.

Licenza radio (applicabile solo alla radio con licenza)

I governi mantengono le radio in classificazione, radio bidirezionali aziendali operano su frequenze radio che sono regolate dai dipartimenti di gestione radio locali (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Per trasmettere su queste frequenze, è richiesto di avere una licenza rilasciata da loro. La classificazione dettagliata e l'uso di radio, si prega di contattare i dipartimenti di gestione radio del governo locale.
L'utilizzo di questa radio al di fuori del paese in cui è previsto che sia distribuito è soggetto alle normative governative e altrimenti potrebbe essere vietato.

Modificación y ajuste no autorizados.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario otorgada por los departamentos de administración de radio del gobierno local para operar esta radio y no deben hacerse. Para cumplir con los requisitos correspondientes, los ajustes del transmisor deben ser realizados únicamente por o bajo la supervisión de una persona certificada como técnicamente calificados para realizar el mantenimiento y reparaciones del transmisor en los servicios privados de la tierra y los servicios fijos según lo certifique una organización representativa del usuario de aquellos servicios.
El reemplazo de cualquier componente del transmisor (cristal, semiconductor, etc.) no autorizado por la autorización de equipos de equipos de administración de radio del gobierno local para esta radio podría violar

las reglas.

FCC Requisitos:

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a la condición de que este dispositivo no cause interferencia perjudicial. (Las radios con licencia son aplicables);

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (se aplican otros dispositivos)

(1) Este dispositivo puede no causar interferencias dañinas, y

(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que puede causar la operación no deseada.



(Solo aplicable a la estación de radio GMRS.):

Se requiere una licencia individual válida para operar una estación GMRS. Para obtener una licencia individual, un solicitante debe ser elegible y seguir las reglas y procedimientos aplicables establecidos por FCC. El solicitante debe pagar la solicitud requerida y las tarifas reglamentarias. Cada licencia individual en los GMR normalmente tendrá un plazo de diez años a partir de la fecha de subvención o renovación, y puede renovarse de conformidad con los procedimientos de la FCC. Para obtener una licencia de operador GMRS, necesita FCC Formulario 605 y 159, le sugerimos visitar el sitio web de la FCC en <https://www.fcc.gov/wireless/support/fcc-form-605>, que incluye las instrucciones necesarias. Más preguntas sobre la solicitud de licencia, comuníquese con la FCC al 1-888-225-5322 o vaya al sitio web de la FCC: <http://www.fcc.gov>.

Según las reglas de la FCC, cualquier persona que tenga una licencia individual puede permitir que sus miembros de la familia inmediata operen su estación o estaciones de GMRS. Los miembros de la familia inmediata son el cónyuge, los niños, los nietos, los padres, los abuelos, los padrastos, los hermanos, las hermanas, las tías, los tíos, las picadoras, las tías, los tíos, las astillas, las tías, los tíos, las sobrinas, los sobrinos y los suegros.

•(Solo aplicable al entorno industrial) Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites para un dispositivo digital de clase A, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia dañina cuando el equipo se opera en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza, y puede irradiar la energía de radiofrecuencia y, si no está instalada y utilizada de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Es probable que la operación de este equipo en un área residencial cause interferencias perjudiciales en cuyo caso se requerirá que el usuario corrija la interferencia a su propio gasto.

•(Solo aplicable a casa) Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar la energía de radiofrecuencia y, si no está instalada y utilizada de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que la interferencia no se produzca en una instalación en particular. Si este equipo causa una interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, que se puede determinar al encender y encender el equipo, se alienta al usuario a tratar de corregir la interferencia por una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una salida en un circuito diferente a la que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o un técnico de radio / televisión con experiencia para obtener ayuda.

CE Requisitos:

•(Declaración simple de la EU de la conformidad) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. Declarar que el tipo de equipo radioeléctrico cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de RED Directive 2014/53/EU, ROHS Directive 2011/65/EU y WEEE Directive 2012/19/EU; El texto completo de la Declaración de conformidad de la EU puede consultarse en: www.retevis.com.



•Información de restricción

Este producto puede utilizarse en países y regiones de la EU, incluidos: Belgium (BE), Bulgaria (BG), Czech

Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE) and United Kingdom (UK).

Para obtener información de advertencia sobre restricciones de frecuencia, consulte el paquete.

• Disposición

El símbolo de contenedores con ruedas cruzados en su producto, literatura o envases le recuerda que en la Unión Europea, todos los productos eléctricos y electrónicos, baterías y acumuladores (baterías recargables) deben tomarse para designar ubicaciones de recolección al final de su la vida laboral. No deseche estos productos como residuos municipales no clasificados. Deséchelos de acuerdo a las leyes de su área.



Requisitos de IC:

Aparatos de radio exentos de licencia

Este dispositivo contiene el (s) transmisor (s) / receptor (s) de exención (s) de licencia que cumplan con la innovación, la ciencia y el desarrollo económico, la (s) RSS exenta de la licencia de Canadá. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) Este dispositivo puede no causar interferencia.
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida la interferencia que puede causar la operación no deseada del dispositivo.

Este dispositivo cumple con la Industria Canada CNR aplicable a dispositivos de radio con licencia. La operación está autorizada bajo las siguientes dos condiciones:

- (1) El dispositivo no debe producir interferencias;
- (2) El dispositivo del aparato debe aceptar cualquier radiación sufrida, incluso si es probable que la interferencia comprometa la operación.

Directrices e instrucciones de funcionamiento para el cumplimiento y el control de la exposición a radiofrecuencia

• Radio ocupacional/controlada, esta radio está diseñada y clasificada como "Solo para uso ocupacional/controlado", lo que significa que debe ser utilizada solo durante el curso del empleo por personas conscientes de los peligros y las formas de minimizar dichos peligros; NO está diseñado para su uso en una población general/entorno no controlado.

• Población general/Radio no controlado, este radio está diseñado y clasificado como "Población general/Uso no controlado".

Para controlar su exposición y garantizar el cumplimiento de los límites de exposición ocupacional/ambiental controlado, siga siempre los siguientes procedimientos.

Cuando opere frente a la cara, colóquelo sobre el cuerpo, siempre coloque la radio en un clip, soporte, funda, estuche o arnés para el cuerpo aprobado por Retevis para este producto. El uso de accesorios para el cuerpo aprobados es importante porque el uso de accesorios no aprobados por Retevis puede resultar en niveles de exposición que exceden los límites de exposición RF de IEEE/CNIRP.

No transmita más del factor de trabajo nominal del 50 % del tiempo. Para transmitir (hablar), presione el botón Push to Talk (PTT). Para recibir llamadas (escuchar), suelte el botón PTT. La transmisión de la información necesaria o menos es importante porque la radio genera una exposición a la energía de radiofrecuencia medible solo cuando se transmite en términos de medición para el cumplimiento de los estándares.

• NO opere la radio sin una antena adecuada conectada, ya que esto puede dañar la radio y también puede hacer que usted exceda los límites de exposición a la radiofrecuencia. Una antena adecuada es una antena suministrada con esta radio por el fabricante o una antena específicamente autorizada por el fabricante para su uso con esta radio, y la ganancia de la antena no debe exceder la ganancia especificada por el fabricante declarada.

• NO transmita por más del 50% del tiempo total de uso de la radio, más del 50% del tiempo puede causar que se excedan los requisitos de cumplimiento de exposición a RF.

• Durante las transmisiones, su radio genera energía de RF que posiblemente pueda causar interferencias con otros dispositivos o sistemas. Para evitar dicha interferencia, apague la radio en las áreas donde se colocan letreros para hacerlo.

• NO opere el transmisor en áreas que sean sensibles a la radiación electromagnética, como hospitales, aeronaves y sitios de voladuras.

•Dispositivo portátil, este transmisor puede funcionar con la (s) antena (s) documentada (s) en esta presentación en configuraciones Push-to-Talk y para uso corporal. El cumplimiento de la exposición a RF se limita a las configuraciones específicas de clip de cinturón y accesorios como se documenta en esta presentación y la distancia de separación entre el usuario y el dispositivo o su antena debe ser de al menos 2,5 cm.

•Durante el funcionamiento del dispositivo móvil, la distancia de separación entre el usuario y la antena está sujeta a las regulaciones vigentes, esta distancia de separación garantizará que haya una distancia suficiente de una antena montada externamente instalada correctamente para satisfacer los requisitos de exposición a RF. Transmita solo cuando las personas fuera del vehículo estén al menos a la distancia lateral mínima recomendada de una antena montada externamente correctamente instalada de acuerdo con las instrucciones de instalación.

Modo de mano(si es aplicable)

• Sostenga la radio en posición vertical con el micrófono (y otras partes de la radio, incluida la antena) a una distancia mínima de 2,5 cm (una pulgada) de la nariz o los labios. La antena debe mantenerse alejada de los ojos. Mantener la radio a una distancia adecuada es importante ya que la exposición a RF disminuye al aumentar la distancia de la antena.



Modo de teléfono(si es aplicable)

•Cuando realice o reciba una llamada telefónica, sostenga su producto de radio como lo haría con un teléfono inalámbrico. Hable directamente en el micrófono. No utilice el equipo cuando esté conduciendo.

Interferencia Electromagnética / Compatibilidad

NOTA: Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles a la interferencia electromagnética (EMI) si están blindados, diseñados o configurados de otra manera para la compatibilidad electromagnética.

Evitar el peligro de asfixia



Pequeñas partes. No para niños menores de 3 años.

Apague su radio en las siguientes condiciones:



ADVERTENCIA

- Apague su radio antes de retirar (instalar) una batería o accesorio o cuando esté cargando la batería.
 - Apague su radio cuando se encuentre en entornos potencialmente peligrosos: cerca de tapas de voladuras eléctricas, en un área de explosión, en atmósferas explosivas (gases inflamables, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de grano, etc.).
 - Apague su radio mientras toma combustible o cuando está estacionado en estaciones de servicio de gasolina.
- Para evitar interferencias electromagnéticas y / o conflictos de compatibilidad.
- Apague su radio en cualquier instalación donde los avisos publicados le indiquen que lo haga, los hospitales o instalaciones de atención médica (marcapasos, audífonos y otros dispositivos médicos) pueden estar utilizando equipos sensibles a la energía de RF externa.
 - Apague su radio cuando esté a bordo de un avión. Cualquier uso de la radio debe estar de acuerdo con las regulaciones aplicables según las instrucciones de la tripulación de la aerolínea.

Protege tu audición:



ADVERTENCIA

- Use el volumen más bajo necesario para hacer su trabajo.
- Suba el volumen solo si se encuentra en entornos ruidosos.
- Baje el volumen antes de agregar los auriculares o el auricular.
- Limite la cantidad de tiempo que usa los auriculares o auriculares a un volumen alto.
- Cuando utilice la radio sin auriculares o auricular, no coloque el altavoz de la radio directamente contra su oído.
- Tenga cuidado con el auricular, tal vez la presión excesiva del sonido de los auriculares puede causar pérdida de audición

Nota: la exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante períodos prolongados de tiempo puede afectar su audición de forma temporal o permanente. Cuanto más alto sea el volumen de la radio, menos tiempo se requiere para que su audición se vea afectada. El daño auditivo por ruidos fuertes a veces no es detectable al principio y puede tener un efecto acumulativo.



Evitar quemaduras



ADVERTENCIA

Antenas

• No utilice ninguna radio portátil que tenga una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel cuando la radio está en uso, se puede producir una pequeña quemadura.

Baterías (si es apropiado)

- Cuando el material conductor, como joyas, llaves o cadenas, toque los terminales expuestos de las baterías, puede completar un circuito eléctrico (cortocircuitar la batería) y calentarse para provocar lesiones corporales, como quemaduras. Tenga cuidado al manipular cualquier batería, especialmente al colocarla dentro de un bolsillo, bolso u otro recipiente con objetos metálicos
- **ADVERTENCIA SOBRE LA BATERÍA: MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS**
- Guarde las baterías de repuesto de forma segura
- Si el compartimiento de la batería (si corresponde) no cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños
- Si cree que las pilas pueden haberse tragado o colocado dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato
- Deseche las baterías usadas de inmediato y de manera segura
- Transmisión por largo tiempo
- Cuando el transceptor se usa para transmisiones largas, el radiador y el chasis se calientan.

Operación de seguridad



ADVERTENCIA

Prohibir

• No use el cargador al aire libre o en ambientes húmedos, use solo en lugares / condiciones secos.

- No desmonte el cargador, ya que podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No opere el cargador si está roto o dañado de alguna manera.
- No coloque una radio portátil en el área sobre una bolsa de aire o en el área de despliegue de la bolsa de aire. La radio puede ser impulsada con gran fuerza y causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo cuando se infla la bolsa de aire.

Para reducir el riesgo

- Tire del enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.
- Desenchufe el cargador de la toma de corriente de AC antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza.
- Póngase en contacto con Retevis para obtener ayuda con las reparaciones y el servicio.
- El adaptador debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.

Accesorios aprobados



ADVERTENCIA

Esta radio cumple con las pautas de exposición a RF cuando se usa con los accesorios Retevis suministrados o designados para el producto. El uso de otros accesorios puede no garantizar el cumplimiento de las pautas de exposición a RF y puede infringir las regulaciones.

- Para obtener una lista de los accesorios aprobados por Retevis para su modelo de radio, visite el siguiente sitio web: <http://www.Retevis.com>

Guarantee

Model Number: _____

Serial Number: _____

Purchasing Date: _____

Dealer: _____ Telephone: _____

User's Name: _____ Telephone: _____

Country: _____ Address: _____

Post Code: _____ Email: _____

Remarks:

1. This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
2. Most new products carry a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase.
3. The user can get warranty and after-sales service as below:
 - Contact the seller where you buy.
 - Products Repaired by Our Local Repair Center
4. For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification

Exclusions from Warranty Coverage:

1. To any product damaged by accident.
2. In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
3. If the serial number has been altered, defaced, or removed.



Points de collecte sur www.quefairendesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

CE FCC RoHS



Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd.

Add: 7/F, 13-C, Zhonghaixin Science&Technology Park, No.12 Ganli

6th Road, Jihua Street, Longgang District, Shenzhen, China

Web: www.retevis.com

E-mail: kam@retevis.com

Facebook: facebook.com/retevis



MADE IN CHINA